Astrell®

Ref. / Cod. 011128.4

FR Décodeur TNT HD avec port USB
ES Receptor TDT HD con puerto USB
PT Receptor TDT HD com porta USB

23w03

À LIRE ABSOLUMENT

L'intérieur de votre décodeur contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne).
Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les liaisons et connexions.
Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.
Pour nettoyer votre décodeur ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.
Conformément aux obligations faites par le respect des normes de sécurité, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.
La garantie ne couvre pas les dommages liés à une exposition directe ou indirecte de la foudre. En cas d'orage annoncé, ou en cas de doute, débranchez l'appareil du secteur pour éviter tout dommage.
Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un conteneur spécifique est mis à votre disposition. La télécommande nécessite deux piles (non fournies) AAA 1.5V. Respectez la polarité indiquée dans le logement.

Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice.
Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.

FR

La programmation du décodeur se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrirons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante :
MENU / **menu / sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **Recherche de chaînes / Recherche automatique.**

c'est équivalent à :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
- Appuyez sur les touches ◂ ▸ pour sélectionner le menu **Recherche de chaînes**.
- Appuyez sur la touche ▾ pour sélectionner le sous-menu **Recherche automatique**.
- Appuyez sur OK pour valider.

Vous remarquerez que les mots écrits en **gras** dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

Aucune fonction présente dans l'appareil, mais non décrite dans cette notice ne présente de garantie. Aussi, certaines fonctions considérées comme non essentielles ont volontairement été occultées dans ce document.

SOMMAIRE

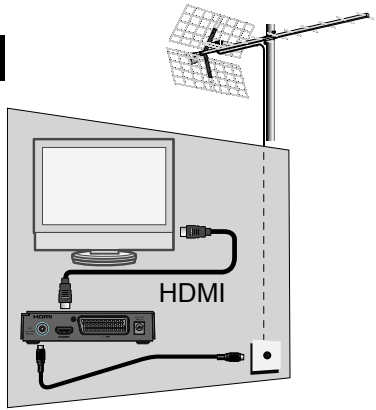
FR

1	Installation	06
2	Description de la télécommande	08
3	Description du décodeur	10
4	Utilisation au quotidien	11
5	Personnaliser la liste des chaînes	11
6	Blocage parental	14
7	Réinitialiser du décodeur	15
8	Réglages de l'écran	15
9	Radios	17
10	Economie d'énergie	17
11	Guide Electronique des Programmes (EPG)	18
12	Recherche de chaînes	19
13	Télécommandes universelles	19
14	Sous-titres et télétexte	19
15	Lecteur / enregistreur numérique	20
16	Fonction Lecteur Multimédia	24
17	Accessoires utiles	25
18	En cas de problème d'utilisation	25
19	En cas de problème de réception	26
20	Glossaire	28
ASSISTANCE ET CONSEILS		29
GARANTIE		30
INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES		31

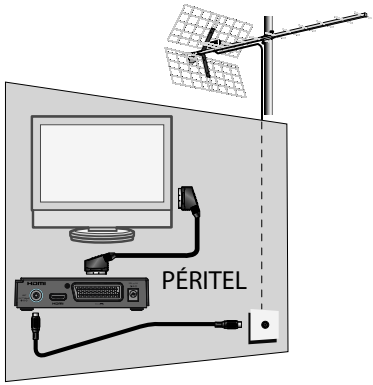
1 - Installation

A - Installation simplifiée

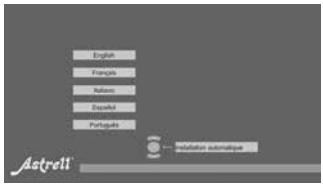
Le décodeur étant débranché du secteur, connectez directement l'antenne à l'entrée ANT. (H page 10) du décodeur. Reliez votre téléviseur à votre décodeur grâce à un cordon HDMI (standard ou High-Speed), puis allumez le téléviseur et mettez-le en mode HDMI (voir notice du téléviseur si nécessaire). Si votre téléviseur ne possède pas d'entrée HDMI, vous pouvez relier vos appareils avec un cordon péritel. Branchez le câble de l'alimentation sur la prise à l'arrière du décodeur (K page 10) puis brancher l'alimentation sur le secteur.
Insérez les piles dans la télécommande.



L'écran du téléviseur affiche un menu de sélection de langue.
Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions et le mode HDMI de votre téléviseur. Assurez-vous que l'appareil est allumé (voyant rouge éteint), appuyez sur la touche ⏻ s'il est en veille.
Choisissez la langue avec les touches ▼ ▲, puis appuyez sur **OK**.



La recherche automatique de chaîne démarre. A l'issue de cette recherche, le décodeur affiche la première chaîne, l'installation de base est terminée.



Pour satisfaire le plus grand nombre, nous avons réglé les paramètres usine de telle manière que les émissions 4:3 ne soient pas déformées mais il y a des barres noires à gauche et à droite de

l'écran 16:9. (réglage 16:9 Pillarbox).
Si vous souhaitez voir les émissions 4:3 qui occupent la totalité de votre écran 16:9, ces images 4:3 seront étirées horizontalement et elles seront donc déformées. Nous vous invitons à régler, dans MENU / R**églages AV** /, le paramètre **Format de l'image sur Auto**.

Note : Si votre décodeur est relié à votre téléviseur par un cordon péritel, nous vous conseillons de modifier dans le MENU / **Réglages AV** *le paramètre* **Format Péritel** *sur* **RGB** *pour une image plus adaptée à ce cordon.*

B - Calage / orientation de l'antenne

Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Cas n°1

Vous connaissez au moins un numéro de canal (compris entre 21 et 48) qui émet dans votre région.

- Allez dans Menu / **Recherche de chaînes / Recherche manuelle**.
- Sur la ligne **Numéro de canal**, sélectionnez avec les flèches ◂ ▸ un numéro de canal utilisé dans votre région.
- Patientez quelques secondes et observez les graphes de **Qualité** de réception et **Niveau** de signal.
- Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, le **Niveau** doit augmenter, puis la **Qualité**. Une qualité de 65% est le minimum pour une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre râteau.
- Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Lancez une recherche par Menu / **Recherche de chaînes / Recherche automatique.**

Cas n°2

Si vous ne savez pas quel canal est utilisé pour capter les chaînes de la TNT, nous vous suggérons la méthode suivante :

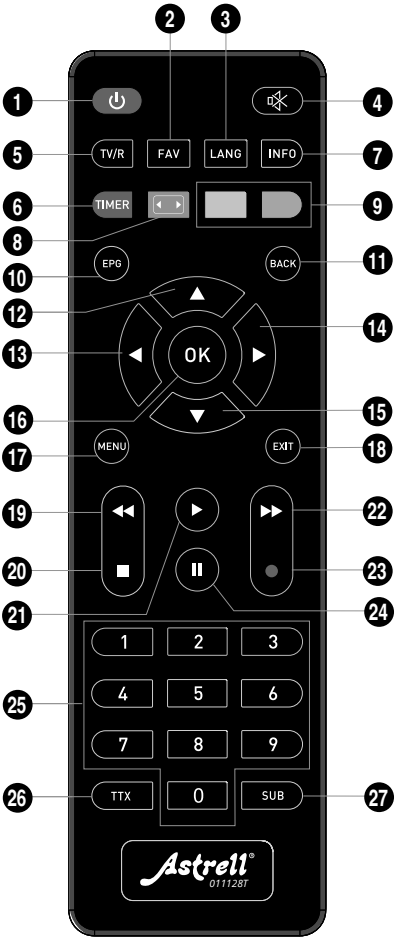
Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT du décodeur. Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (MENU / **Recherche de chaînes / Recherche automatique**).

Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, appuyez 3 fois sur la touche **INFO** pour afficher l'indicateur de signal en bas.
Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.

2 - Description de la télécommande

1. **Touche** ⏻ Pour allumer ou mettre en veille l'appareil.
2. **Touche FAV**. Pour accéder à la liste des chaînes favorites.
3. **Touche LANG**. Lorsque plusieurs voies audio sont transmises, permet de choisir la langue de l'émission.
4. **Touche** 🔇 . Pour couper ou remettre le son.
5. **Touche TV/R**. Permet le passage du mode TV au mode Radio et inversement. Note : pas de radios, à ce jour, sur la TNT, en France.
6. **Touche TIMER**. Permet de programmer un enregistrement.
7. **Touche INFO**. Permet d'afficher des informations sur la chaîne en cours ainsi que les caractéristiques techniques, dont le niveau de signal.
8. **Touche** ⇔ Permet de changer le format d'écran. Il permet de choisir entre différents modes de gestion des programmes 4:3 et 16:9.
9. **Touches de couleurs**. Utilisées dans certains menus.
10. **Touche EPG**. (guide électronique des programmes).
11. **Touche BACK**. Permet de revenir à la dernière chaîne regardée.

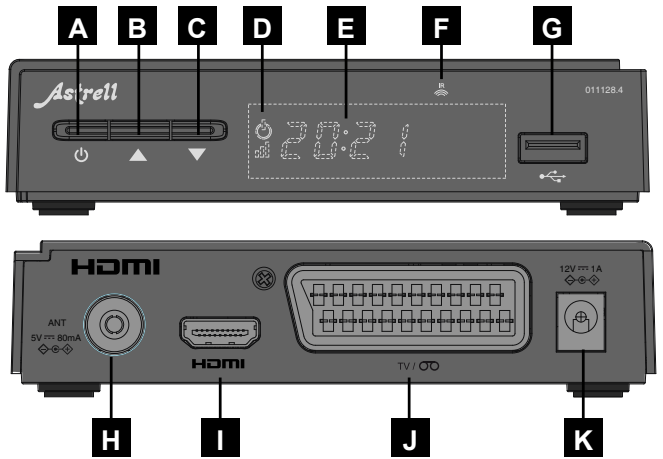
12 **Touche** ▲ chaîne suivante.
13 **Touche** ◀ Pour descendre le volume.
14 **Touche** ▶ Pour augmenter le volume.
15 **Touche** ▼ chaîne précédente.
16 **Touche OK**. Permet de valider ou d'afficher la liste des chaînes.
17 **Touche MENU**.
18 **Touche EXIT**. Pour sortir des menus.
19 **Touche** ◀◀ Pour un retour en arrière.
20 **Touche** ■ Pour arrêter l'enregistrement ou la lecture en cours.
21 **Touche** ▶ Pour lancer la lecture ou reprendre après une pause. Accès rapide aux enregistrements.
22 **Touche** ▶▶ Pour une avance rapide
23 **Touche** ● Pour lancer un enregistrement sur le port USB.
24 **Touche** ❚❚ Pour faire une pause dans la lecture.
25 **Touches numériques**.
26 **Touche TTX**. Inutilisée en France.
27 **Touche SUB**. Pour activer ou désactiver les sous-titres (DVB)



FR

3 - Description du décodeur

A Marche / veille
B Chaîne suivante.
C Chaîne précédente.
D Indicateur lumineux. Le voyant allumé rouge signifie : en veille.
E Afficheur (option).
F Récepteur infrarouge
(détecte le signal infrarouge de la télécommande).
G Port USB.
H Entrée antenne terrestre (râteau).
I Sortie HDMI (Haute définition numérique).
J Sortie Péritel. Pour connecter le décodeur au téléviseur si celui-ci ne possède pas de prise HDMI.
K Alimentation secteur.



4 - Utilisation au quotidien

En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes dont la fonction est décrite au paragraphe précédent :

- Touches ◂ et ▸ pour régler le volume sonore.
- Touches ▾ et ▴ pour changer de chaîne.
- Touche pour couper et remettre le son.
- Touches numériques pour aller directement à une chaîne.
- Touche EPG pour accéder au guide des programmes.
- Touche ● pour lancer directement un enregistrement.
- Touche TIMER pour programmer un enregistrement.
- Touche ▶ pour visualiser la liste des programmes déjà enregistrés et lancer la lecture d'un programme enregistré.
- Touche ■ pour arrêter l'enregistrement ou la lecture.
- Touche ⏸ pour mettre en pause une émission ou la lecture d'un enregistrement et le reprendre plus tard.
- Touche **OK** pour accéder à la liste des chaînes et pour lancer la lecture d'un programme enregistré.

5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer une liste de chaînes favorites. La deuxième consiste à supprimer ou déplacer les chaînes existantes.

A - Chaînes favorites

Sélectionner les chaînes

- Allez dans Menu / **Liste des chaînes** / **Liste des chaînes de télévision** et appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez la chaîne à l'aide des flèches ▴ ▾.
- Appuyez sur la touche ROUGE (TIMER) pour ouvrir le menu des listes de chaînes favorites.
- Sélectionnez une liste à l'aide des flèches ▴ ▾, dans laquelle vous souhaitez mettre la chaîne. (Exemple **Fav1**)
- Appuyez sur **OK**. Un cœur apparaît sur la ligne de la chaîne concernée.
- Tapez sur la touche **EXIT**.

- Refaites les mêmes réglages pour les autres chaînes que vous pouvez répartir dans les huit listes selon votre souhait.
- Vous pouvez ainsi ajouter plusieurs chaînes dans chacune des listes.
- A la fin, appuyez une fois sur **EXIT** pour valider la sélection et sortir du menu.
- Sélectionner **Oui** avec les flèches ◄ ►.
- Appuyez sur **OK** pour sauvegarder.

Visualiser les chaînes favorites

- Appuyez sur la touche **FAV** pour afficher les listes de chaînes favorites.
- Sélectionnez la liste souhaitée à l'aide des flèches ▲▼ et appuyez sur **OK**.
- Sélectionnez la chaîne TV souhaitée à l'aide des flèches ▲▼ et appuyez sur **OK** pour visualiser la chaîne.
- Un nouvel appui sur la touche **OK** affiche la liste des chaînes favorites en cours.

Renommer le nom des listes des chaînes favorites

Ceci permet de les classer par Thème. (Exemple : Loisirs, Films, Séries, Enfant, Sport, Infos…)

- Appuyez sur la touche **FAV** pour afficher les listes des chaînes favorites.
- Sélectionnez la liste souhaitée à l'aide des flèches ▲▼ et appuyez sur la touche **rouge** (TIMER) pour éditer le nom à changer.
- Changer le nom à l'aide du clavier et des touches suivantes : ▲▼ ◄ ► **OK**
- À la fin, placez le curseur sur **OK** et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.

Quitter la liste des chaînes favorites et visualiser la liste de toutes les chaînes

- Appuyez sur la touche **OK** pour afficher la liste des chaînes favorites en cours.
- Sélectionnez la liste **Toutes tv (--)*** avec les flèches ◄ ► et appuyez sur la touche **OK**.

**Le nombre entre parenthèse (--) indique la quantité de chaînes incluses dans la liste en cours.*

B - Modifier la liste des chaînes

Effacer des chaînes

- Allez dans Menu / **Liste des chaînes / Liste des chaînes de télévision** et appuyez sur **OK**.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à supprimer.
- Appuyez sur la touche **1** du clavier numérique, une marque de sélection (x) apparaît sur le côté droit de la ligne après le nom de la chaîne.
- En cas d'erreur, un nouvel appui sur la touche **1** retire la marque de sélection
- Vous pouvez sélectionnez ainsi plusieurs chaînes.
- A la fin, appuyez une fois sur **EXIT** pour valider la sélection et sortir du menu.
- Sélectionnez **Oui** avec les flèches ◄ ►.
- Appuyez sur **OK** pour sauvegarder.
- Tapez deux fois sur la touche **EXIT** pour quitter tous les menus.

Déplacer / Inverser des chaînes

- Allez dans Menu / **Liste des chaînes / Liste des chaînes de télévision** et appuyez sur **OK**.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à déplacer.
- Appuyez sur la touche **OK** pour afficher le menu **Changer le numéro**.
- Appuyez à nouveau sur la touche **OK** pour éditer le numéro à modifier.
- Tapez le nouveau numéro d'emplacement avec les touches du clavier numérique (n°25 § 2).
- Appuyez sur la touche **OK** pour quitter l'édition du numéro.
- Appuyez une fois sur **EXIT** pour sortir du menu et valider le déplacement de la chaîne.

Note : Si le nouveau numéro est déjà attribué à une autre chaîne, celle-ci prend la place initiale de la chaîne qui a été déplacée, dans ce cas l'emplacement des deux chaînes a été inversé.

FR

6 - Blocage parental

Votre décodeur Astrell 011128.4 est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès ou pour protéger la configuration du décodeur. Nous vous conseillons de le changer.

Modifier le mot de passe

- Allez dans Menu / **Liste des chaînes** / **Contrôle Parental** et appuyez sur **OK**.
- Entrez votre mot de passe (0000 en sortie d'usine).
- Sur la ligne **Nouveau mot de passe**, entrez les 4 chiffres du nouveau code.
- Entrez une deuxième fois le nouveau code sur la ligne **Confirmez le mot de passe**.
- Appuyez sur **OK** et tapez trois fois sur **EXIT** pour sortir des menus.

Blocage par niveau moral

Votre décodeur utilise un blocage parental évolué qui analyse les informations diffusées par les chaînes concernant le programme en cours. Si vous sélectionnez la limite à 12 ans, votre enfant pourra donc regarder les émissions déclarées « tout public » ou « accord parental souhaitable ». Les émissions que la chaîne déclare déconseillées aux moins de 12 ans seront bloquées.
Le blocage n'est efficace que si votre enfant ignore le mot de passe, aussi nous vous recommandons de modifier ce mot de passe comme expliqué ci-dessus.

Pour sélectionner le niveau moral :

- Allez dans Menu / **Liste des chaînes / Contrôle Parental** et appuyez sur **OK**.
- Entrez le mot de passe (0000 si vous n'avez pas modifié le mot de passe à l'étape précédente).
- Sur la ligne **Limite d'âge**, choisissez la limite selon l'âge de votre enfant avec les flèches ◀ ▶.
- Sélectionnez la ligne **Blocage** à l'aide des flèches ▲ ▼.
- Choisissez **Marche** avec les flèches ◀ ▶.
- Tapez trois fois sur la touche **EXIT** pour sortir des menus.

Bloquer des chaînes

- Allez dans Menu / **Liste des chaînes / Liste des chaînes de télévision** et appuyez sur **OK**.
- Entrez le mot de passe (par défaut 0000) si demandé.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à verrouiller.
- Appuyez sur la touche **verte** pour verrouiller la chaîne.
- Entrez le mot de passe (par défaut 0000). Un cadenas apparaît à droite sur la ligne de la chaîne concernée.
- Répétez ces opérations pour bloquer les autres chaînes.
- A la fin, appuyez une fois sur **EXIT** pour valider la sélection et sortir du menu.
- Sélectionner **Oui** avec les flèches ◀ ▶.
- Appuyez sur **OK** pour sauvegarder.
- Tapez deux fois sur **EXIT** pour sortir des menus

Note : Le blocage par chaîne est déconseillé quand le niveau moral est activé.

7 - Réinitialiser le décodeur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre décodeur et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant le décodeur, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf.
Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, etc.) seront perdues.

- Allez dans Menu / **Système / Réglage usine** et appuyez sur **OK**.
- Entrez votre mot de passe (**0000** en sortie d'usine).
- Choisissez **Oui** avec les flèches ◀ ▶.
- Tapez sur la touche **OK** pour valider et patientez jusqu'à ce que le menu de sélection de langue apparaisse.

8 - Réglages de l'écran

Le menu permet de choisir différentes options :
Le décodeur étant connecté avec un câble HDMI au téléviseur permet d'avoir une image en haute définition. Les réglages suivants permettent d'optimiser la taille de l'image selon le format de votre écran.

- Allez dans menu / **Réglage AV / Format de l'image**.
- Choisissez le format, parmi les options avec les flèches ◂ ▸.

16:9 Pillarbox. Pour un téléviseur 16:9 relié au décodeur par un cordon HDMI. Les images 4:3 sont affichées sans déformation, avec des bandes noires à gauche et à droite. (Réglé par défaut)
16:9 PanScan. Pour un téléviseur 16:9 relié au décodeur par un cordon HDMI, les images 4:3 sont affichées sans déformation en occupant toute la surface de l'écran, amputées des extrémités haute et basse.
Auto. Pour un téléviseur 16:9 en mode plein écran. Les images 4:3 sont donc étirées horizontalement pour occuper la totalité de l'écran.
4:3 LB (Letter Box). Pour un téléviseur 4:3 standard. Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas.
4:3 PS (Panscan). Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées sur toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.

- Quitter en appuyant 2 fois sur la touche **EXIT**.

Avec un câble péritel, la ligne **Format périte**l permet de choisir entre le mode **RGB** et le mode classique **CVBS**. Préférez le mode **RGB** car en résolution standard, celui-ci donne une meilleure image sur la plupart des téléviseurs.

9 - Radios

Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France, mais certains réseaux câblés disponibles dans des groupements d'immeubles peuvent fournir des radios, et les habitants de régions frontalières peuvent parfois capter des radios issues de pays limitrophes.

Dès que vous appuyez sur la touche TV/R vous entrez dans le mode radio. Si votre antenne capte des radios, la liste des chaînes affiche alors la liste des radios.
Dans le cas contraire, l'écran vous affiche le message « **Aucune chaîne radio !** ».
Tapez sur **EXIT** pour quitter.

Note : Vous pouvez avoir des radios numériques lors de la réception de la TNT par le câble.

10 - Economie d'énergie

Afin de limiter la consommation d'énergie inutile, et conformément à la réglementation européenne relative aux appareils qui consomment de l'électricité, des mesures ont été prises afin d'éviter de laisser le décodeur en marche inutilement. Ainsi, votre appareil se met automatiquement en veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant 3 heures.

Dans le cas exceptionnel où vous regardez une émission de plus de 3 heures sans utiliser la télécommande, un message vous avertit de la mise en veille imminente. Appuyez simplement sur une touche de réglage du volume ◂ ▸, par exemple, pour faire disparaître le message.

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez désactiver cette fonction,
- Allez dans MENU / **Système / Veille automatique**.
- Sélectionnez **Arrêt** avec les flèches ◂ ▸.
- Quittez en appuyant 2 fois sur la touche **EXIT**.

11 - Guide Electronique des Programmes (EPG)

Le guide de programme permet de consulter les programmes de télévisions pour les heures ou jours à venir (selon les chaînes qui diffusent ces informations).

Pour accéder au guide électronique des programmes, il vous suffit d'appuyer sur la touche EPG de votre télécommande.

- Sélectionnez une chaîne dans la colonne de gauche avec les flèches ▲▼.
- Appuyez sur la touche jaune (**Colonne**) pour aller naviguer dans les programmes qui sont affichés dans la colonne de droite.
- Vous pouvez sélectionner un programme avec les flèches ▲▼ et appuyez sur la touche **INFO** pour afficher les détails (si diffusés par l'opérateur). La fenêtre reste vide si les informations ne sont pas diffusées.
- Appuyez sur **INFO** pour quitter l'affichage des détails.

Vous avez la possibilité de programmer automatiquement l'enregistrement d'une émission voulue en appuyant sur la touche **verte**.

- Appuyez sur **EXIT** pour quitter l'**EPG**.

Pensez à connecter un disque dur sur le port USB en façade pour réaliser les enregistrements.

*Note : Les informations du guide des programmes sont diffusées par les opérateurs ; il arrive que les informations du guide des programmes soient inexactes ou peu précises dans le temps. Nous vous conseillons de prendre des marges de temps lors de la programmation d'un enregistrement. Vous devez pour cela éditer la programmation en appuyant sur les touches **Timer** puis **OK**.*

12 - Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

- Allez dans menu / **Recherche de chaînes / Recherche automatique**
- Appuyez deux fois sur la touche **OK** pour démarrer la recherche de chaînes.
- Patientez jusqu'à l'affichage d'une chaîne.

13 - Télécommandes universelles

Les télécommandes universelles doivent être programmées avec un code (généralement à 3 ou 4 chiffres) pour fonctionner avec un appareil donné. C'est le fabricant de la télécommande universelle qui choisit ce code, et non le fabricant de l'appareil à commander.

Votre décodeur étant de conception récente, il se peut que certaines télécommandes universelles ne le pilotent pas, même si le constructeur fournit des codes Astrell. Si aucun code Astrell ne fonctionne, essayez une recherche automatique. Si la recherche automatique échoue, c'est probablement parce que les codes de votre décodeur n'ont pas été mis dans la télécommande universelle.

Nous vous remercions de comprendre que Astrell ne pourra pas vous aider sur les codes d'une télécommande universelle qui n'est pas de la marque Astrell.

Vous trouverez un exemple au § 17 page 25 avec une télécommande universelle de la marque ASTRELL.

14 - Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte. Pour y accéder, appuyez sur la touche **TTX**. Notez qu'au moment de la rédaction de cette notice, les chaînes Françaises ne diffusent plus de télétexte.

Certaines chaînes diffusent, à certains moments, des sous-titres DVB. Pour les activer :

- Appuyez sur la touche **SUB** pour afficher la fenêtre **Langue des sous-titres**.
- Appuyez sur ▲ ▼ pour sélectionner une langue de sous-titres.
- Appuyez sur **OK** pour valider.

FR

15 - Lecteur / enregistreur numérique

Description rapide

Ce paragraphe décrit de manière très rapide le fonctionnement général. Il est important de lire les paragraphes suivants où vous trouverez tout ce qu'il faut savoir pour utiliser correctement le port **USB**.

- Une fois le disque dur ou la clé **USB** connecté sur le port **USB** en façade, vous pouvez enregistrer une émission en appuyant sur la touche enregistrement ● (n°23 § 2).
- La durée d'enregistrement par défaut est de 2h. Vous pouvez modifier cette durée en appuyant à nouveau sur la touche enregistrement ● pour afficher le menu **Durée**.
- Rentrez la durée souhaitée à l'aide des touches du clavier numérique et appuyez sur la touche **OK**.

  Note : lorsque vous insérez un dispositif USB, celui-ci devient exploitable dès que le message « Stockage USB connecté » apparaît et disparaît à l'écran. Avec des disques de grandes capacités, il est normal de devoir attendre plusieurs secondes.

Vous pouvez lire votre enregistrement à partir du MENU / **Multimédia / Gestionnaire des enregistrements** ou appuyer sur la touche ▶ (n°21 § 2).

Pour la lecture de contenus autres que ceux enregistrés par le décodeur Astrell 011128. lui-même, reportez-vous au § 16 page 24.

Type de médias acceptés

Le port **USB** en façade est prévu pour accueillir un disque dur externe. L'utilisation de clés USB, n'est pas recommandée, en raison des vitesses de transfert en général trop faibles. Vous pouvez toutefois essayer, avec des clés d'au moins 4 Go, c'est sans risque, même si le fonctionnement n'est pas garanti.

Les dispositifs USB (clé ou disque) doivent être formatés avec le système **FAT32** ou **NTFS**. Si votre disque comporte plusieurs partitions, la première utilisable est sélectionnée par votre décodeur lors de la connexion du disque dur.
S'il y a plusieurs partitions, vous pouvez changer la partition dans le Menu /

Multimédia / Réglage mode enregistrement / Partition DVR. Si un disque ou une clé n'est pas reconnu, utilisez votre ordinateur pour vérifier le format (clic droit / propriétés dans l'explorateur de fichiers Windows).

Etant donné la grande variété de modèles, nous ne pouvons pas vous garantir un fonctionnement avec tous les disques, y compris les plus exotiques. Une vitesse de rotation minimum de 5400 tours / minute est nécessaire. Si vous rencontrez un problème avec un modèle particulier, n'hésitez pas à nous contacter pour nous informer du modèle qui poserait problème.

Astrell décline toute responsabilité en cas de perte de données sur le média due à une utilisation avec le décodeur TNT. Nous vous conseillons de sauvegarder vos données au préalable, et de dédier un disque uniquement à cet usage.

A - Enregistrement simple

Pour enregistrer une émission qui passe sur la TNT, procédez ainsi :

- Allumez votre décodeur avec la touche ⏻ .
- Sélectionnez la chaîne à enregistrer avec les touches ▲▼ , en tapant son numéro, ou en sélectionnant la chaîne dans la liste (touche **OK**).
- Si vous n'avez pas branché le disque dur, branchez-le et patientez quelques secondes jusqu'à ce que le message « **Stockage USB connecté** » s'affiche puis disparaisse, il vous informe que le disque est prêt.
- Appuyez sur la touche enregistrement ● (n°23 § 2)
- La durée d'enregistrement par défaut est de 2h. Vous pouvez modifier cette durée en appuyant à nouveau sur la touche enregistrement ● (n°23 § 2) pour afficher le menu **Durée**.
- Rentrez la nouvelle durée souhaitée à l'aide des touches du clavier numérique (n° 25 § 2) et appuyez sur la touche **OK**.
- Vous pouvez interrompre à tout moment l'enregistrement en appuyant sur la touche stop ■ (n°20 § 2) de la télécommande. Confirmez l'arrêt en sélectionnant **OUI** et validez par **OK**.

Votre décodeur est un modèle simple tuner, lorsque vous enregistrez une chaîne, vous ne pouvez pas regarder une autre chaîne avec le décodeur. En revanche, si votre téléviseur a la TNT intégrée, vous pouvez regarder n'importe quelle chaîne sur le téléviseur pendant que le décodeur enregistre une autre chaîne grâce à son propre tuner.

B - Programmer un enregistrement différé

Vous pouvez programmer jusqu'à 10 enregistrements différés.
Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche **OK**.

- Allez dans MENU / **System / Timer** ou appuyez sur la touche **TIMER**.
- Appuyez sur la touche bleue **Ajouter**
- Sur la ligne **Répétition**, choisissez Une fois avec les flèches ◂ ▸
- Appuyez sur ▾ pour descendre sur la ligne **Mode** et sélectionnez **Enregistrer** avec les flèches ◂ ▸.
- Descendez sur la ligne **Nom de la chaîne** avec ▾ et choisissez la chaîne à enregistrer avec les flèches ◂ ▸.
- Allez sur la ligne **Date de début** avec ▾ et laissez celle qui s'affiche si elle convient sinon appuyez sur **OK** pour la régler puis rentrez la date dans l'ordre suivant **jour/mois/année** avec les chiffres du clavier numérique (n°25 § 2). Appuyez sur **OK** pour quitter l'édition.
- Allez sur la ligne **Heure démarrage** avec ▾ et laissez celle qui s'affiche si elle convient sinon appuyez sur **OK** puis rentrez l'heure et les minutes dans l'ordre suivant **heure:minute** avec les chiffres du clavier numérique (n°25 § 2). Appuyez sur **OK** pour quitter l'édition.
- Descendez sur la ligne **Heure de fin** avec ▾ et laissez celle qui s'affiche si elle est convient sinon appuyez sur **OK** puis rentrez l'heure et les minutes dans l'ordre suivant **heure:minute** avec les chiffres du clavier numérique (n°25 § 2). Appuyez sur OK pour quitter l'édition.
- Appuyez sur ▾ pour descendre sur **Sauvegarder** puis appuyez sur **OK**.
- Appuyez trois fois sur **EXIT** pour quitter.

Note : Vous avez aussi la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission à partir de l'EPG :

- *Affichez une chaîne TV et appuyez sur la touche EPG.*
- *Choisissez la chaîne à enregistrer avec les touches ▴ ▾.*
- *Appuyez une fois sur la touche jaune **Colonne** pour déplacer le curseur dans la colonne de droite.*
- *Sélectionner le programme à enregistrer avec les touches ▴ ▾.*
- *Appuyez une fois sur la touche* **verte***, un point rouge s'affiche avant l'heure de début de l'émission.*
- *Quittez en appuyant deux fois sur la touche **EXIT**.*

C - Lire un enregistrement

- Allez dans MENU / **Multimédia / Gestionnaire des enregistrements** ou appuyez sur la touche lecture ▶ (n°21 § 2).
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste dans la colonne de droite.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches ▲▼ et appuyez une première fois pour lancer la lecture en arrière-plan, et une deuxième fois pour afficher l'enregistrement en plein écran.
- Vous pouvez avancer ou reculer dans un enregistrement en appuyant sur les touches avance rapide ⏩ et retour rapide ⏪ .
- Un appui sur la touche pause ⏸ met en pause et un appui sur la touche lecture ⏵ permet de reprendre la lecture.

Arrêt de la lecture :
Pour arrêter la lecture, appuyez la touche arrêt ■ . L'appareil affiche la liste des enregistrements, vous pouvez alors sélectionner une autre vidéo ou bien revenir en mode TV normale en appuyant plusieurs fois sur la touche **EXIT**.

D - Supprimer des enregistrements

- Allez dans MENU / **Multimédia / Gestionnaire des enregistrements** ou appuyez sur la touche lecture ▶ (n°21 § 2).
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches ▲▼ et appuyez sur la touche bleue **Supprimer**.
- Choisissez **Oui** et appuyez sur la touche **OK** pour confirmer l'effacement.
- Vous pouvez sélectionner et effacer de la même manière plusieurs enregistrements.
- Si vous avez sélectionné un enregistrement par mégarde, sélectionnez **Non** et appuyez sur **OK** ou sur la touche **EXIT** pour revenir en arrière
- Revenez en mode TV normale en appuyant trois fois sur la touche **EXIT**.
- Vous avez la possibilité d'effacer l'ensemble de tous les enregistrements en une seule fois en appuyant sur la touche jaune **Supprimer tout**.
- Confirmer **Oui** et appuyez sur la touche **OK**.

E - Exporter un enregistrement sur PC

Les enregistrements sont sauvegardés dans le répertoire **PVRS** du disque dur. Chaque enregistrement crée trois types de fichiers spécifiques, dont le nom identique contient la date, l'heure et le nom de la chaîne. Les fichiers avec l'extension .attr et .ridx sont utilisés par le 011128.4 pour sauvegarder des données relatives à l'enregistrement. Les fichiers .ts contiennent les enregistrements audio-vidéo proprement dits. Ils sont lisibles sur un ordinateur avec un logiciel capable de lire ces formats vidéos. VLC version 2.0.2 ou supérieure, par exemple : www.videolan.org.

Le blocage parental ne fonctionne pas sur l'ordinateur, il fonctionne uniquement sur le 011128.

Si vous visualisez un enregistrement sur votre ordinateur et que l'image présente des effets «peigne» (entrelacement), activez le filtre de désentrelacements de votre lecteur vidéo (voir l'aide de VLC).

Note : Le décodage de vidéo en Haute Définition nécessite beaucoup de ressources à un ordinateur, assurez vous d'avoir un ordinateur (avec un processeur ou carte graphique) d'une puissance de calcul capable de décoder de la vidéo en haute définition. Le manque de puissance apparaît souvent sous forme d'images saccadées.

16 - Fonction Lecteur Multimédia

Outre les enregistrements faits par l'appareil lui-même, vous pouvez lire d'autres vidéos stockées sur le disque. L'accès à ces contenus se fait par le MENU / **Multimédia / Vidéo** lorsque vous regardez la télévision.

Ce menu affiche le contenu du disque USB et vous pouvez ainsi regarder des vidéos (la plupart des fichiers au format .AVI, .MPG , .MKV et MP4 sont supportés) en sélectionnant le fichier avec les touches ▲ ▼ puis en appuyant deux fois sur la touche **OK**.

Le lecteur multimédia permet également de lire les photos et les musiques présentes sur votre disque dur.

Pour les musiques, sélectionnez le menu **Multimédia / Musique** et appuyez sur **OK** pour afficher la liste des morceaux contenus sur le disque USB. Votre décodeur Astrell 011128.4 permet également de lire les fichiers musicaux au format MP3.

Pour les photos, sélectionnez le menu **Multimédia / Image** et appuyez sur **OK** pour afficher la liste des photos contenues sur le disque USB.

17 - Accessoires utiles

Pour compléter votre installation du décodeur Astrell 011128.4 il existe dans la gamme de produit Astrell une télécommande universelle compatible de référence 011999.

Elle permet de piloter jusqu'à huit appareils (téléviseur, décodeur TNT, décodeur satellite, lecteur DVD, amplificateur audio, etc…). Sa fonction Learning permet à elle seule, de mémoriser toutes les touches de vos télécommandes d'origine.

18 - En cas de problèmes d'utilisation

Certaines chaînes ne fonctionnent plus.

Faire une recherche de chaînes (paragraphe 12 page 19).

Quand j'appuie sur la touche d'enregistrement ●, rien ne se passe.

Vérifier que le disque dur ou la clé USB est bien branché. S'il s'agit d'un disque dur USB externe et qu'il possède une alimentation propre, vérifiez qu'elle est bien connectée, généralement un voyant s'allume ou clignote sur le disque dur. Si le disque est bien alimenté, vérifiez qu'il est formaté et qu'il contient au moins une partition en FAT32 ou NTFS.

Pourquoi l'appareil affiche « Disque USB trop lent » lorsque ma clé USB est insérée ?

L'appareil a besoin d'un disque ou d'une clé USB capable de recevoir les informations enregistrés rapidement, pour cela, l'appareil teste chaque clé (ou disque dur) pour être sûr qu'il lui sera possible d'enregistrer les émissions de façon à ce qu'il n'y ait pas de perte de qualité ou d'information.
La solution consiste à changer de disque ou de clé par un modèle plus rapide.

19 - En cas de problème de réception

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.

Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	**1** - Essayez un amplificateur d'intérieur. **2** - Essayez un amplificateur de mât. **3** - Procurez-vous une antenne plus performante.
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	**1 -** Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre décodeur par un cordon à blindage renforcé. **2** - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés. **3** - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victimes d'échos.	**1** - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne. **2** - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 48 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.
Votre réception est bonne la plupart du temps, mais des chaînes sont perturbées à certains moments du jour.	Votre antenne capte des ondes parasites issues des signaux de la téléphonie 4G qui sont situés au-delà du canal 48.	Procurez-vous une antenne plus performante adaptée à la réception des canaux TV compris entre 21 et 48 ou insérez un filtre 4G réf 011265 sur le câble entre l'antenne et la TV.

Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?
En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

Réception avec antenne d'intérieur?
Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur.
Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

20 - Glossaire

Canal Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 48.

Codec Codeur / Décodeur. Moyen d'encoder un contenu audio-vidéo, et de le décoder.

Code PIN Numéro d'Identification Personnel = mot de passe.

Emetteur Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. **ATTENTION**, un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.

EPG Guide électronique des programmes.

FTA En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre décodeur peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.

Multiplex En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal.

Numérique Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). A bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique.

Polarisation Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.

Décodeur Equipement final d'une communication. Cet équipement est un décodeur numérique.

Terrestre Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».

TNT Télévision Numérique Terrestre.

ASSISTANCE ET CONSEILS

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :

Assistance technique : **02 47 346 394**

Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : contact@astrelltnt.com

Munissez-vous des informations suivantes **avant tout appel :**

• Modèle de décodeur : Décodeur TNT HD avec port USB Astrell (011128.4)

ATTENTION : Ne pas ouvrir le produit sous risque de choc électrique.

Les termes HDMI, interface multimédia haute définition HDMI et habillage commercial HDMI, et les logos HDMI sont des marques commerciales et des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI. Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

Le terme Dolby et le sigle double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporations.

ASTRELL
100 rue Gilles de Gennes - Tauxigny 37310 - FRANCE
Fabriqué hors Union Européenne

GARANTIE

Ce paragraphe vous informe sur les conditions de la garantie qui s'applique aux appareils vendus en France. En achetant ce produit, vous bénéficiez d'une double garantie : une garantie légale, et une garantie commerciale. La garantie légale, systématique, vous couvre contre les défauts qui pourraient exister au moment de l'achat. La garantie commerciale, facultative, couvre tout ce qui n'est pas couvert par la garantie légale, par exemple un défaut qui surviendrait plusieurs mois après l'achat du produit.

En vertu de l'article L211-7 du code de la consommation, en l'absence de preuve du contraire, tout défaut survenant dans les deux ans suivants l'achat est présumé existant au moment de l'achat, et doit donc être pris en charge au titre de la garantie légale. En application de l'article 15 de la loi de 2014 relative à la consommation, nous vous informons que :

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.
Pour être conforme au contrat, le bien doit :
1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les contrats de garanties (légale et commerciale) lient le particulier et le vendeur. Les conditions commerciales peuvent dépendre du réseau de distribution dans lequel le produit a été acheté. En cas de défaut avéré du distributeur, vous bénéficiez, à titre commercial, de la garantie constructeur d'une durée indiquée sur l'emballage du produit.

La garantie constructeur Astrell couvre les défauts qui pourraient apparaître pendant la période de garantie. Astrell s'engage à remettre en état un produit sous garantie, ou l'échanger par un produit équivalent ou supérieur. Les frais de port retour sont couverts, les frais de port aller restant à la charge du client.

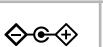
Astrell s'engage à maintenir un stock de pièces détachées nécessaires à la réparation ou à l'utilisation du produit pendant une période de 2 ans suivant la date de fabrication du produit, dans une limite quantitative de 1%.
Les conditions de garantie sont soumises à une utilisation et une installation conformes aux recommandations figurant dans la notice de l'appareil.

En cas de panne veuillez vous adresser à votre revendeur.
N'envoyez jamais d'appareil chez Astrell sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.

Informations réglementaires

Signification des logos

Les équipements ASTRELL peuvent porter certains des logos suivants, dont vous trouverez ici la signification.

	Courant alternatif
	Courant continu
	Equipement de classe II (Isolation double ou renforcée)
	Utilisation uniquement en intérieur
	Polarité
	L'appareil répond aux exigences de toutes les Directives européennes dont l'application impose le marquage CE.

Caractéristiques techniques de l'alimentation secteur :

Tension d'entrée	230 V
Fréquence d'entrée	50 Hz
Tension de sortie	12,0 V
Courant de sortie	1,0 A
Puissance de sortie	12,0 W
Rendement moyen en mode actif	82,0 %
Rendement à faible charge (10%)	79,7 %
Consommation électrique hors charge	0,05 W

Directive DEEE

Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

Déclaration de Conformité

Le soussigné, ASTRELL, déclare que l'équipement radioélectrique du type décodeur TNT 011128.4 est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://www.astrelltnt.com/DOC/011128.4-fjtqjy-doc.pdf

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

LEER ATENTAMENTE

ES

El interior de este decodificador contiene componentes sujetos a alto voltaje; nunca abra el dispositivo, incluso después de quitar el cable de alimentación. En general, los dispositivos de audio y video no están conectados a tierra, por lo que puede sentir descargas eléctricas (no peligrosas) al tocar dos dispositivos simultáneamente (o un dispositivo y el cable de la antena).

Se recomienda conectar los aparatos a la red eléctrica después de haber realizado todas las conexiones y conexiones.

Cuando encuentre una palabra que no entienda, consulte la sección «Glosario» al final del manual, la mayoría de las palabras técnicas se explican brevemente.

Para limpiar su decodificador o su control remoto, no use solventes o detergentes. Un paño seco o muy ligeramente húmedo será perfecto para quitar el polvo.

De acuerdo con las obligaciones contraídas por el cumplimiento de las normas de seguridad, llamamos su atención sobre los siguientes elementos de seguridad. No obstruya las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc. Se requiere una distancia mínima de 5 cm alrededor del dispositivo para garantizar una ventilación suficiente. Las fuentes de llamas descubiertas, como velas encendidas, no deben colocarse sobre o cerca del aparato. El aparato no se debe exponer a goteos o salpicaduras de agua y, además, no se deben colocar sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarrones. Cuando el enchufe de alimentación se utiliza como dispositivo de desconexión, este dispositivo debe permanecer fácilmente accesible.

La garantía no cubre los daños relacionados con la exposición directa o indirecta a rayos. En caso de previsión de tormenta, o en caso de duda, desconecte el dispositivo de la red eléctrica para evitar daños.

Por respeto al medio ambiente ya las normas, las pilas usadas no deben tirarse a la basura doméstica. Deben recogerse, por ejemplo, en su punto de venta donde se pone a su disposición un contenedor específico. El control remoto requiere dos pilas AAA de 1,5 V (no incluidas). Respetar la polaridad indicada en la carcasa.

Este símbolo se utiliza varias veces en este manual.
Preste toda su atención al texto importante que localiza.

La programación del decodificador se realiza a través de los menús. Para facilitar la lectura de este aviso, escribiremos el acceso a un determinado menú de la siguiente forma simplificada :
MENU / **menu / sub-menu**.

ES

Por ejemplo, cuando lea :

- Ir a MENU / **Buscar canales / Búsqueda automática.**

equivale a :

- Pulsar MENU para acceder al menu principal.
- Pulsar las teclas ◂ ▸ para seleccionar el menu **Búsqueda de canales**.
- Pulsar la tecla ▾ para seleccionar el sub-menu **Búsqueda automática**.
- Pulsar OK para validar.

Notará que las palabras escritas en **negrita** en esta guía corresponden a las palabras que aparecen en los menús de la pantalla del televisor.

Ninguna función presente en el dispositivo, pero no descrita en este manual, no presenta garantía. Además, algunas funciones consideradas no esenciales se han omitido deliberadamente en este documento.

INDICE

ES

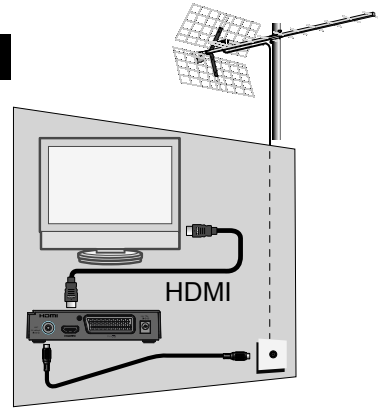
1	Instalación	06
2	Descripción del mando	08
3	Descripción del decodificador	10
4	Utilización cotidiana	11
5	Personalizar lista de canales	11
6	Bloqueo parental	14
7	Reiniciar el decodificador	15
8	Ajustes de pantalla	15
9	Radios	17
10	Ahorro de energía	17
11	Guía Electrónica de Programasgrammes (EPG)	18
12	Buscar canales	19
13	Mandos universales	19
14	Subtítulos y teletexto	19
15	Reproductor / grabador digital	20
16	Función Reproductor Multimedia	24
17	Accesorios útiles	25
18	En caso de problema de utilización	25
19	En caso de problema de recepción	26
20	Vocabulario	28
ASISTENCIA Y CONSEJOS		29
GARANTIA		30
INFORMACIONES COMPLEMENTARIAS		31

1 - Instalación

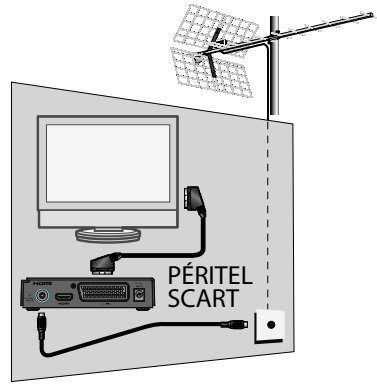
A - Instalación simplificada

ES

Con el decodificador desconectado de la red, conecta la antena directamente a la entrada ANT. (H página 10) del decodificador. Conecte su televisor a su decodificador usando un cable HDMI (estándar o de alta velocidad), luego encienda el televisor y póngalo en modo HDMI (consulte el manual del televisor si es necesario). Si su televisor no tiene una entrada HDMI, puede conectar sus dispositivos con un cable SCART. Conecte el cable de alimentación al enchufe en la parte posterior del decodificador (K página 10) y luego conecte la fuente de alimentación a la red eléctrica.
Inserte las pilas en el mando.



La pantalla del televisor muestra un menú de selección de idioma.
De lo contrario, verifique las conexiones y el modo HDMI de su televisor. Asegúrese de que el dispositivo esté encendido (luz roja apagada), presione la tecla ⏻ si está en modo standby.
Elegir el idioma con las teclas ▼▲, y después pulsar **OK**.



Comienza la búsqueda automática de canales. Al final de esta búsqueda, el decodificador muestra el primer canal, la instalación básica está completa.

Para satisfacer a la mayor cantidad de personas posible, hemos establecido la configuración de fábrica para que las transmisiones 4:3 no se distorsionen, pero hay barras negras a la izquierda y

derecha de la pantalla 16:9. (configuración pillarbox 16:9).
Si desea ver transmisiones 4:3 que ocupan toda su pantalla 16:9, esas imágenes 4:3 se estirarán horizontalmente y, por lo tanto, se distorsionarán. Puede ajustarlo en MENU / Ajustes **AV** /, el parámetro **Formato de imagen en Auto**.

ES

Nota : Si su decodificador está conectado a su televisor mediante un cable SCART, le recomendamos que cambie la configuración del formato SCART a RGB en la configuración MENU / **Ajustes AV** *la opción* **Formato Scart** *en* **RGB** *para obtener una imagen que sea más adecuada para este cable.*

B - Calado / orientación de la antena

Distinguiremos dos casos dependiendo de si conoce o no un número de canal UHF en el que se supone que debes recibir señal digital.

Caso n°1

Conoce al menos un número de canal (entre el 21 y el 48) que emite en su zona.

- Ir a Menu / **Búsqueda de canales / Búsqueda manual**.
- En la línea **Número de canal**, seleccione con las flechas ◂ ▸ un número de canal utilizado en su región.
- Espere unos segundos y observe los gráficos de **Calidad** de recepción y **Nivel** de señal.
- Gire la antena para maximizar la señal. A medida que se acerque a la dirección del transmisor, el **Nivel** debería aumentar, luego la **Calidad**. Una calidad del 65% es el mínimo para una imagen estable. Si la calidad nunca aumenta, el número de canal que ha elegido es incorrecto o la transmisión está demasiado lejos para su antena.
- Una vez alcanzado el nivel máximo apretar las tuercas de fijación de la antena.
- Iniciar una búsqueda con Menu / **Búsqueda de canales / Búsqueda automática.**

Caso n°2

Si no sabe qué canal se utiliza para recibir los canales de la TDT, le sugerimos el siguiente método :

ES

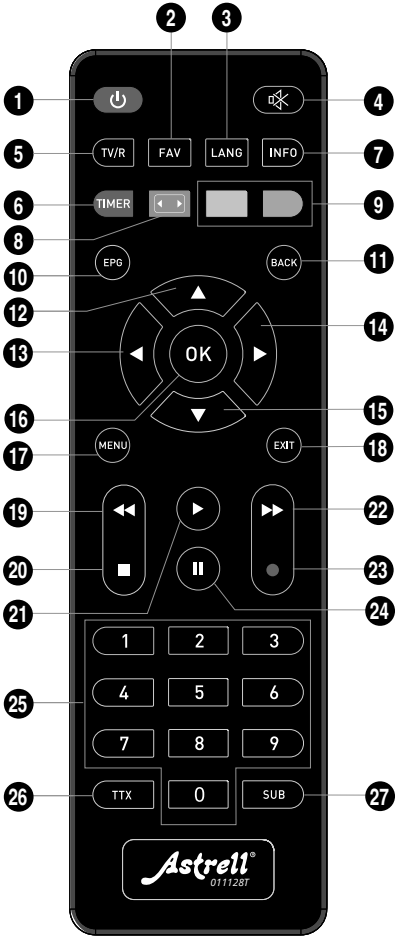
Consiga una antena UHF con una alta ganancia (al menos 15 dB) y conéctela directamente a la entrada ANT del decodificador. Oriente su nueva antena en la misma dirección que la anterior y realice una búsqueda automática de canales (MENU / **Búsqueda de canales / Búsqueda automática**).

Si encuentra canales que no encontró con antena anterior, simplemente reemplace la antena anterior por la nueva. En caso contrario, gire la antena un octavo de vuelta y vuelva a lanzar una búsqueda automática. Mientras no pueda encontrar ningún canal, siga girando un octavo de vuelta, buscando cada vez. Debería terminar obteniendo algunos canales. Vaya a uno de los canales y luego presione el botón **INFO** 3 veces para mostrar el indicador de señal en la parte inferior.
Gire la antena para maximizar la señal. Una vez alcanzado el nivel máximo, apriete las tuercas de fijación de la antena. Vuelva a realizar una búsqueda automática de canales.

2 - Descripción del mando

1. **Tecla** ⏻ Para encender o poner en standby el receptor.
2. **Tecla FAV**. Para acceder a la lista de canales favoritos.
3. **Tecla LANG**. Cuando se transmiten varios canales de audio, permite elegir el idioma de transmisión.
4. **Tecla** 🔇 Le permite silenciar el sonido.
5. **Tecla TV/R**. Permite pasar del modo TV al modo Radio y viceversa.
6. **Tecla TIMER**. Permite programar una grabación.
7. **Tecla INFO**. Muestra informaciones sobre el canal actual y las características técnicas, así como el nivel de señal.
8. **Tecla** ⇔ Permite cambiar el formato de la pantalla. Te permite elegir entre diferentes modos de gestión de programas 4:3 y 16:9.
9. **Teclas de colores**. Utilizados en ciertos menus.
10. **Tecla EPG**. (guía electrónica de programas).
11. **Tecla BACK**. Permite volver al último canal visto.

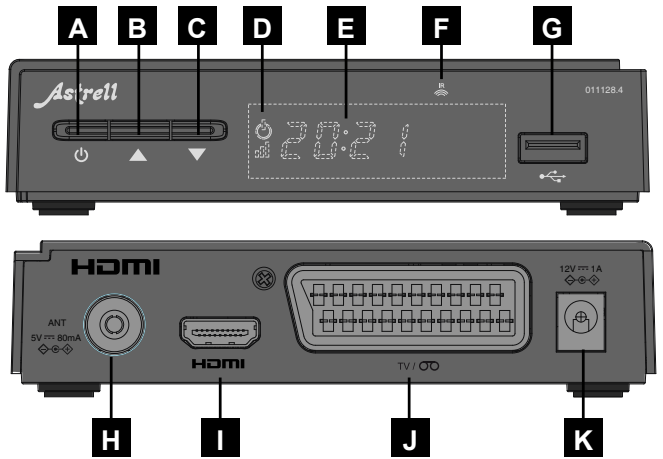
⑫ **Tecla** ▲ canal siguiente.
⑬ **Tecla** ◀ Disminuir volumen.
⑭ **Tecla** ▶ Aumentar volumen.
⑮ **Tecla** ▼ canal anterior.
⑯ **Tecla OK**. Validar o mostrar la lista de canales.
⑰ **Tecla MENU**.
⑱ **Tecla EXIT**. Para salir de los menus.
⑲ **Tecla** ◀◀ Retroceso rápido.
⑳ **Tecla** ■ Parar la grabación o reproducción.
㉑ **Tecla** ▶ Para iniciar la reproducción o reanudar después de una pausa. Acceso rápido al reproductor multimedia.
㉒ **Tecla** ▶▶ Avance rápido.
㉓ **Tecla** ● Lanzar una grabación en el puerto USB.
㉔ **Tecla** ⏸ Pausar la reproducción.
㉕ **Teclas numéricas**.
㉖ **Tecla TTX**. Teletexto (si está disponible).
㉗ **Tecla SUB**. Activar o desactivar subtítulos (DVB).



3 - Descripción del aparato

ES

- **A** Encender / apagar
- **B** Canal siguiente.
- **C** Canal anterior.
- **D** Indicador luminoso. Verde: Encendido / Rojo: standby.
- **E** Pantalla (opción).
- **F** Receptor de infrarrojos (detecta la señal de infrarrojos del mando a distancia).
- **G** Puerto USB.
- **H** Entrada antena terrestre.
- **I** Salida HDMI (Alta definición digital).
- **J** Salida euroconector. Para conectar el descodificador a la televisión si ésta no dispone de toma HDMI.
- **K** Cable alimentador.



4 - Utilización cotidiana

En uso normal, sólo utilizarás las siguientes teclas cuya función se describe en el párrafo anterior :

- Teclas ◂ y ▸ para ajustar el volumen.
- Teclas ▾ y ▴ para cambiar de canal.
- Tecla 🔇 para cortar el sonido.
- Teclas numéricas para ir directamente a un canal.
- Tecla EPG para acceder a la guía de programas.
- Tecla ● para iniciar directamente una grabación.
- Tecla TIMER para programar una grabación.
- Tecla ▶ para visualizar la lista de programas ya grabados y lanzar reproducción de programa grabado.
- Tecla ■ para la grabación o reproducción.
- Tecla ⏸ para pausar un programa o la reproducción de una grabación y reanudarla más tarde.
- Tecla **OK** para acceder a la lista de canales y comenzar a reproducir un programa grabado.

ES

5 - Personalizar lista de canales

Tiene dos opciones para personalizar la lista de canales. El primero es crear una lista de canales favoritos. La segunda es eliminar o mover los canales existentes..

A - Canales favoritos

Seleccionar canales

- Ir a Menu / **Lista de canales** / **Lista de canales de TV** y pulsar **OK**.
- Seleccionar el canal con las flechas ▴ ▾.
- Pulse la tecla ROJA (TIMER) para abrir el menú de lista de canales favoritos.
- Seleccione una lista con las flechas ▴ ▾, en la que desea colocar la cadena. (Ejemplo **Fav1**)
- Pulsar **OK**. Aparece un corazón en la línea del canal.
- Pulsar la tecla **EXIT**.
- Rehace la misma configuración para los otros canales que puede distribuir

en las ocho listas como desee.
- Así puede añadir varios canales en cada una de las listas.
- Finalmente, pulsar **EXIT** para validar la selección y salir del menu.
- Seleccionar **Si** con las flechas ◄ ►.
- Pulsar **OK** para guardar.

ES

Ver canales favoritos

- Pulsar la tecla **FAV** para mostrar las listas de canales favoritos.
- Seleccionar la lista deseada con las flechas ▲▼ y pulsar **OK**.
- Seleccione el canal de TV deseado usando las ▲▼ flechas y presione **OK** para ver el canal.
- Al pulsar de nuevo la tecla **OK** se muestra la lista de canales favoritos actuales.

Cambiar el nombre de las listas de canales favoritos

Permite clasificar por temas (Ejemplo : Ocio, Cine, Series, Infantil, Deportes, Infos…)
- Presione la tecla **FAV** para ver las listas de canales favoritos.
- Seleccione la lista deseada utilizando las ▲▼ flechas y presione la tecla **roja** (TIMER) para editar el nombre a cambiar.
- Cambia el nombre usando el teclado y las siguientes teclas : ▲▼ ◄ ► **OK**
- Al finalizar coloque el cursor en **OK** y presione la tecla **OK** en el mando a distancia.

Salir de la lista de canales favoritos y ver toda la lista de canales

- Pulsar la tecla **OK** para mostrar la lista de canales actuales.
- Seleccionar la lista **Todas tv (--)*** con las flechas ◄ ► y pulsar la tecla **OK**.

**El número entre paréntesis (--) indica la cantidad de canales incluidos en la lista actual.*

B - Modificar lista de canales

Borrar canales

- Ir a Menu / **Lista de canales / Lista de canales de TV** y pulsar **OK**.
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a suprimir.
- Pulsar la tecla **1** del teclado numérico, aparece una marca de verificación (x) en el lado derecho de la línea después del nombre del canal.
- En caso de error, pulsar de nuevo la tecla **1** para retirar la marca de selección.
- Puede seleccionar varios canales.
- Al final, pulsar **EXIT** una vez para validar la selección y salir del menú.
- Seleccionar **Si** con las flechas ◀ ▶.
- Pulsar **OK** para guardar.
- Toca dos veces la tecla **EXIT** para salir de todos los menús.

ES

Desplazar / Invertir canales

- Ir a Menu / **Lista de canales / Lista de canales de TV** y pulsar **OK**.
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a desplazar.
- Pulsar la tecla **OK** para mostrar el menu **Cambiar el número**.
- Pulsar de nuevo la tecla **OK** para editar el número a modificar.
- Teclear el nuevo número de emplazamiento con las teclas del teclado numérico (n°25 § 2).
- Pulsar la tecla **OK** para salir de la edición del número.
- Pulsar una vez **EXIT** pour sortir du menu et valider le déplacement de la chaîne.

Nota : Si el nuevo número ya está asignado a otro canal, éste ocupa el lugar inicial del canal que se ha movido, en este caso se ha invertido la ubicación de los dos canales.

6 - Bloqueo parental

ES

Su decodificador Astrell 011128.4 se entrega con un código secreto (PIN) que es 0000. El código secreto se utiliza para bloquear los canales cuyo acceso desea restringir o para proteger la configuración del decodificador. Te aconsejamos que lo cambies.

Modificar contraseña

- Ir a Menu / **Lista de canales** / **Control Parental** y pulsar **OK**.
- Introducir contraseña (0000 en salida de fábrica).
- En la línea **Nueva contraseña**, introducir las 4 cifras del nuevo código.
- Introducir el nuevo código por segunda vez en la línea **Confirmar contraseña**.
- Pulsar **OK** y pulsar 3 veces **EXIT** para salir de los menus.

Bloqueo por nivel moral

Su decodificador utiliza bloqueo parental avanzado que analiza la información emitida por los canales sobre el programa en curso. Si selecciona el límite de edad de 12 años, su hijo podrá ver programas declarados «para todos los públicos» o «consentimiento de los padres deseable». Se bloquearán los programas que el canal declare no recomendados para menores de 12 años.
El bloqueo solo es efectivo si su hijo no conoce la contraseña, por lo que le recomendamos que cambie esta contraseña como se explicó anteriormente.

Para seleccionar el nivel moral :

- Ir a Menu / **Lista de canales / Control Parental** y pulsar **OK**.
- Introducir contraseña (0000 si no cambió la contraseña en el paso anterior).
- En la línea **Límite de edad**, seleccionar el límite según la edad del niño con las teclas ◂ ▸.
- Seleccionar la línea **Bloqueo** con las flechas ▴ ▾.
- Seleccionar **Encender** con las flechas ◂ ▸.
- Pulsar tres veces la tecla **EXIT** para salir de los menus.

Bloquear canales

- Ir a Menu / **Lista de canales / Lista de canales de TV** y pulsar **OK**.
- Introduzca la contraseña (por defecto 0000) si se le solicita.
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a bloquear.
- Pulsar la tecla **verde** para bloquear el canal.
- Introduzca la contraseña (por defecto 0000). Aparece un candado a la derecha de la línea del canal correspondiente.
- Repita estas operaciones para bloquear otros canales.
- Al final, presione **EXIT** una vez para validar la selección y salir del menú.
- Seleccionar **Si** con las flechas ◀ ▶.
- Pulsar **OK** para guardar.
- Pulsar dos veces **EXIT** para salir de los menus

Nota : El bloqueo de canales está desaconsejado cuando el nivel de moral está habilitado.

ES

7 - Reiniciar el decodificador

El restablecimiento de fábrica puede ser útil si cambia la programación de su decodificador y ciertas funciones ya no funcionan. Al restablecer el decodificador, vuelve a una configuración idéntica a la del nuevo producto.
Todas tus personalizaciones (canales favoritos, etc.) se perderán.

- Ir a Menu / **Sistema / Ajustes de fábrica** y pulsar **OK**.
- Introduzca la contraseña (por defecto **0000**).
- Seleccionar **Si** con las flechas ◀ ▶.
- Pulsar la tecla **OK** para validar y esperar a que aparezca el menú de selección de idioma.

8 - Ajustes de pantalla

El menú le permite elegir diferentes opciones:
El decodificador al estar conectado con un cable HDMI a la televisión permite tener una imagen de alta definición. Las siguientes configuraciones le permiten optimizar el tamaño de la imagen de acuerdo con el formato de su pantalla.

- Ir al menu / **Ajustes AV / Formato de la imagen**.
- Seleccionar el formato, con las flechas ◂ ▸.

ES

16:9 Pillarbox. Para un televisor 16:9 conectado al decodificador mediante un cable HDMI. Las imágenes 4:3 se muestran sin distorsión, con bandas negras a izquierda y derecha. (Ajuste por defecto).
16:9 PanScan. Para un televisor 16:9 conectado al decodificador mediante un cable HDMI, las imágenes 4:3 se muestran sin distorsión al ocupar toda la superficie de la pantalla, amputadas desde los extremos alto y bajo.
Auto. Para un televisor 16:9 en modo de pantalla completa. Por lo tanto, las imágenes 4:3 se estiran horizontalmente para llenar toda la pantalla.
4:3 LB (Letter Box). Para un televisor estándar 4:3. Las imágenes 16:9 se mostrarán por completo, con bandas negras en la parte superior e inferior.
4:3 PS (Panscan). Para un televisor 4:3. Las imágenes 16:9 se mostrarán en toda la superficie de la pantalla, amputadas desde los extremos derecho e izquierdo.

- Salir pulsando 2 veces la tecla **EXIT**.

Con un cable Scart, la línea **Formato scart** le permite elegir entre el modo **RGB** y el modo **CVBS** clásico. Prefiere el modo **RGB** porque en resolución estándar da una mejor imagen en la mayoría de los televisores.

9 - Radios

Además de los canales de televisión, la digital terrestre también permite la emisión de radio. Tenga en cuenta que en el momento de redactar este aviso, este modo de transmisión no está previsto en Francia, pero ciertas redes de cable disponibles en grupos de edificios pueden proporcionar radios, y los habitantes de las regiones fronterizas a veces pueden captar estaciones de radio de países vecinos.

Pulsando la tecla TV/R se entra en modo radio. Si su antena capta radios, la lista de canales muestra la lista de radios.
De lo contrario, la pantalla muestra el mensaje «**¡No hay canal de radio!**» «.
Pulsar **SALIR** para salir.

Nota : Podrá disponer de radios digitales al recibir TDT por cable.

10 - Ahorro de energía

Con el fin de limitar el consumo de energía innecesario, y de acuerdo con la normativa europea relativa a los dispositivos que consumen electricidad, se han tomado medidas para evitar dejar el decodificador funcionando innecesariamente. Por lo tanto, su dispositivo entra automáticamente en standby cuando no se usa durante 3 horas.

En el caso excepcional de que veas un programa de más de 3 horas sin utilizar el mando a distancia, un mensaje te avisa de la espera inminente. Simplemente presione un control de volumen tecla ◂ ▸, por ejemplo, para descartar el mensaje.

Si por alguna razón desea deshabilitar esta función,
- Ir a MENU / **Sistema / Autoapagado**.
- Seleccionar **Parar** con las flechas ◂ ▸.
- Salir pulsando 2 veces la tecla **EXIT**.

11 - Guía Electrónica de Programas (EPG)

ES

La guía de programas permite consultar los programas de televisión de las horas o días venideros (según los canales que emitan esta información).

Para acceder a la guía electrónica de programas, simplemente presione la tecla EPG en su control remoto.

- Seleccione un canal en la columna de la izquierda con las flechas ▲ ▼.
- Pulsar la tecla amarilla (**Columna**) para navegar a través de los programas que se muestran en la columna de la derecha.
- Puede seleccionar un programa con las ▲ ▼ flechas y pulsar la Tecla **INFO** para visualizar los detalles (si lo emite el operador). La ventana permanece vacía si no se difunde la información.
- Pulsar **INFO** para salir de pantalla de detalles.

Tiene la opción de programar automáticamente la grabación de un programa deseado presionando la tecla **verde**.

- Pulsar **EXIT** para salir del **EPG**.

Recuerda conectar un disco duro al puerto USB de la parte frontal para realizar las grabaciones.

*Nota : La información de la guía de programas es transmitida por los operadores; sucede que la información en la guía de programas es inexacta o poco precisa en el tiempo. Le recomendamos que tome márgenes de tiempo al programar una grabación. Para ello, debe editar la programación pulsando las teclas Temporizador y luego **OK**.*

12 - Búsqueda de canales

Esta operación debe realizarse tan pronto como pierda un canal o cuando los operadores emitan nuevos canales.

- Ir a menu / **Búsqueda de canales / Búsqueda automática**
- Pulse tecla **OK** dos veces para iniciar la búsqueda de canales.
- Espere hasta que se visualice un canal.

13 - Mandos universales

Los controles remotos universales deben programarse con un código (generalmente 3 o 4 dígitos) para trabajar con un dispositivo determinado. Es el fabricante del mando a distancia universal quien elige este código, y no el fabricante del aparato a controlar.

Dado que su decodificador es de diseño reciente, es posible que algunos controles remotos universales no lo controlen, incluso si el fabricante proporciona códigos Astrell. Si no funciona ningún código de Astrell, intente una búsqueda automática. Si la búsqueda automática falla, probablemente se deba a que los códigos de su decodificador no se han introducido en el control remoto universal.

Te agradecemos que entiendas que Astrell no podrá ayudarte con los códigos de un mando a distancia universal que no sea de la marca Astrell.

Encontrará un ejemplo en el § 17 página 25 con un mando a distancia de marca universal ASTRELL.

14 - Subtítulos y teletexto

Algunos canales emiten una revista de teletexto. Para acceder a él, pulse la tecla **TTX**. Tenga en cuenta que en el momento de redactar este aviso, los canales franceses ya no emiten teletexto.

Algunos canales emiten, en determinados horarios, subtítulos en DVB. Para activarlos :

- Presione la Tecla **SUB** para mostrar la ventana Idioma de subtítulos.
- Presione ▲ ▼ para seleccionar un idioma de subtítulos.
- Pulse **Aceptar** para validar.

15 - Reproductor / grabador digital

Descripción rápida

ES

Este párrafo describe muy brevemente el funcionamiento general. Es importante leer los siguientes párrafos donde encontrarás todo lo que necesitas saber para usar correctamente el puerto **USB**.

- Una vez conectado el disco duro o la llave **USB** al puerto **USB** de la parte frontal, puede grabar un programa pulsando la tecla grabar ● (n°23 § 2).
- La duración de la grabación por defecto es de 2h. Puede modificar esta duración pulsando de nuevo la tecla grabación ● para mostrar el menu **Duración**.
- Introducir la duración deseada usando las teclas en el teclado numérico y presione la tecla **OK**.

Nota : cuando inserta un dispositivo USB, puede utilizarse tan pronto como aparece y desaparece el mensaje «Almacenamiento USB conectado» en la pantalla. Con discos de gran capacidad, es normal tener que esperar varios segundos.

Puedes reproducir tu grabación desde MENÚ / **Multimedia / Administrador de Grabación** o pulsar la tecla ▶ (n°21 § 2).

Para reproducción de contenido diferente al grabado por el decodificador Astrell 011128.4, ver § 16 página 24.

Tipos de medios aceptados

El puerto **USB** frontal está diseñado para acomodar un disco duro externo. No se recomienda el uso de memorias USB, ya que las velocidades de transferencia suelen ser demasiado bajas. No obstante, puede probar, con claves de al menos 4 GB, sin riesgos, aunque no se garantiza el funcionamiento.

Los dispositivos USB (llave o disco) deben estar formateados con el sistema **FAT32** o **NTFS**. Si su disco tiene varias particiones, su decodificador selecciona la primera utilizable al conectar el disco duro.
Si hay varias particiones, puede cambiar la partición en Menú / **Multimedia / Configuración del modo de grabación / Partición DVR**. Si no se reconoce un disco o una clave, use su ordenador para verificar el formato (clic derecho / propiedades en el explorador de archivos de Windows).

Dada la gran variedad de modelos, no podemos garantizar el funcionamiento con todos los discos, incluidos los más exóticos. Se requiere una velocidad de rotación mínima de 5400 rpm.

Astrell declina toda responsabilidad en caso de pérdida de datos del soporte por el uso con el decodificador TDT. Le recomendamos que guarde sus datos de antemano y que dedique un disco solo para este uso.

A - Grabación simple

Para grabar una emisión en TDT, proceder así :

- Encender el decodificador con la tecla ⏻ .
- Seleccione el canal a grabar con las teclas ▲ ▼, tecleando su número, o seleccionando el canal de la lista (tecla **OK**).
- Si no ha conectado el disco duro, conéctelo y espere unos segundos hasta que aparezca el mensaje «**Almacenamiento USB conectado**» y luego desaparezca, le informa que el disco está listo.
- Pulsar la tecla grabación ● (n°23 § 2)
- La duración de grabación predeterminada es de 2 horas. Puede modificar esta duración pulsando nuevamente en la tecla grabación ● (n°23 § 2) para visualizar el menú **Duración**.
- Introducir la nueva duración deseada usando las teclas en el teclado numérico (n° 25 § 2) y presione la tecla **OK**.
- Puede interrumpir la grabación en cualquier momento presionando la tecla stop ■ (n°20 § 2) en el control remoto. Confirme el apagado seleccionando **SÍ** y confirme con **OK**.

⚠ Su decodificador es un modelo de un solo sintonizador, cuando graba un canal, no puede ver otro canal con el decodificador. En cambio, si tu televisor tiene la TDT integrada, podrá ver cualquier canal de la televisión mientras el decodificador graba otro canal gracias a su propio sintonizador.

B - Programar una grabación

Puede programar hasta 10 grabaciones con temporizador.
Para programar una grabación en un canal, comience visualizando dicho canal tecleando su número, o accediendo a él con la tecla **OK**.

- Ir a MENU / **Sistema / Timer** ó pulsar la tecla **TIMER**.
- Pulsar la tecla azul **Añadir**
- En la línea **Repetición**, seleccionar **Una vez** con las teclas ◄ ►
- Pulsar ▼ para bajar a la línea **Modo** y seleccionar **Grabar** con las flechas ◄ ►.

ES

- Bajar hasta la línea **Nombre del canal** con ▼ y seleccionar el canal a grabar con las flechas ◄ ►.
- Ir a la línea **Fecha de inicio** con ▼ y deje el que se muestra si es correcto, de lo contrario presione **OK** para configurarlo y luego ingrese la fecha en el siguiente orden **día/mes/año** usando los números en el teclado numérico (n°25 § 2). Pulse **OK** para salir de la edición.
- Vaya a la línea **Hora de inicio** con ▼ y deje la que se muestra si corresponde, de lo contrario presione **OK**, luego ingrese la hora y los minutos en el siguiente orden hora:minuto con los números en el teclado numérico (n°25 § 2). Pulse **OK** para salir de la edición.
- Bajar hasta la línea **Hora de final** con ▼ y deje el que se muestra si es adecuado de lo contrario presione **OK** luego ingrese la hora y los minutos en el siguiente orden hora:minuto con los números en el teclado numérico (n°25 § 2). Pulsar OK para salir de la edición.
- Pulsar ▼ para bajar a **Guardar** y pulsar **OK**.
- Pulsar tres veces **EXIT** para salir.

Nota : También tienes la posibilidad de programar la grabación de un programa desde la EPG :
• Visualice un canal de TV y presione la tecla EPG.
• Elija el canal para grabar con las teclas ▲ ▼.
• Toque una vez en la columna tecla amarilla para mover el cursor en la columna de la derecha.
• Seleccione el programa a grabar con las teclas ▲ ▼.
• Presione la tecla verde una vez, se muestra un punto rojo antes la hora de inicio del espectáculo.
*• Salir pulsando dos veces la tecla **EXIT**.*

C - Reproducir una grabación

- Ir a MENU / **Multimedia / Gestor de grabaciones** ó pulsar la tecla reproducir ▶ (n°21 § 2).
- Las grabaciones se muestran como una lista en la columna de la derecha.

- Selecciona la grabación deseada con las Teclas ▲▼ y pulsa una vez para iniciar la reproducción en segundo plano, y una segunda vez para mostrar la grabación a pantalla completa.
- Puede saltar hacia adelante o hacia atrás en una grabación presionando las Teclas avance rápido ⏩ y retroceso rápido ⏪ .
- Pulsando la Tecla pausa ⏸ pausa y pulsando la Tecla play ▶ se reanuda la lectura.

ES

Parar reproducción :

Para detener la reproducción, presione la Tecla detener ■ . El dispositivo muestra la lista de grabaciones, luego puede seleccionar otro video o volver al modo TV normal presionando Tecla varias veces **EXIT**.

D - Suprimir grabaciones

- Ir a MENU / **Multimedia / Gestor de grabaciones** ó pulsar la tecla reproducir ▶ (n°21 § 2).
- Las grabaciones se muestran como una lista.
- Selecciona la grabación deseada con las Teclas ▲▼ y pulsa la tecla azul **Suprimir**.
- Seleccionar **Si** y pulsar sur la tecla **OK** para confirmar la supresión.
- Puede seleccionar y eliminar múltiples grabaciones de la misma manera.
- Si seleccionó una grabación por error, seleccione **No** y pulse **OK** o la tecla **EXIT** para volver.
- Regresar al modo TV normal presionando la tecla tres veces **EXIT**.
- Tienes la opción de borrar todas las grabaciones a la vez pulsando la tecla amarilla **Borrar todo**.
- Confirmar con **Si** y pulsr la tecla **OK**.

E - Exportar una grabación en PC

Las grabaciones se guardan en el directorio **PVRS** del disco duro. Cada grabación crea tres tipos de archivos específicos, cuyo nombre idéntico contiene la fecha, la hora y el nombre del canal. El 011128.4 utiliza archivos con la extensión .attr y .ridx para guardar datos relacionados con la grabación. Los archivos .ts contienen las grabaciones de audio y video reales. Se pueden leer en una computadora con software capaz de leer estos formatos de video. VLC versión 2.0.2

o superior, por ejemplo : www.videolan.org.

El bloqueo parental no funciona en el ordenador, solo funciona en el 011128.4.

ES

Si estás viendo una grabación en tu PC y la imagen tiene efectos de “peine” (entrelazado), activa el filtro de desentrelazado de tu reproductor de video (ver ayuda VLC).

Nota : La decodificación de video de alta definición requiere una gran cantidad de recursos informáticos, asegúrese de tener un ordenador (con un procesador o una tarjeta gráfica) con poder de cómputo capaz de decodificar video de alta definición. La falta de energía a menudo aparece como imágenes entrecortadas.

16 - Función Reproductor Multimedia

Además de las grabaciones realizadas por el propio dispositivo, se pueden reproducir otros vídeos almacenados en el disco. El acceso a este contenido es a través de MENÚ **/ Multimedia / Video** al ver la televisión.

Este menú muestra el contenido del disco USB y puede ver videos (se admiten la mayoría de los archivos en formato .AVI, .MPG, .MKV y MP4) seleccionando el archivo con las teclas ▲ ▼ y luego presionando la tecla **OK**.

El reproductor multimedia también le permite reproducir fotos y música en su disco duro.

Para música, seleccione el menú **Multimedia / Música** y presione **OK** para mostrar la lista de canciones contenidas en el disco USB. Tu decodificador Astrell 011128.4 también puede reproducir archivos de música en formato MP3.

ES

Para fotos, seleccione el menú **Multimedia / Imagen** y presione **OK** para mostrar la lista de fotos contenidas en el disco USB.

17 - Accesorios útiles

Para completar tu instalación del decodificador Astrell 011128.4, existe en la gama de productos Astrell un mando a distancia universal compatible referencia 011999.

Puede controlar hasta ocho dispositivos (televisor, decodificador TDT, decodificador satelital, reproductor de DVD, amplificador de audio, etc.). Su función de Aprendizaje por sí sola te permite memorizar todas las teclas de tus mandos a distancia originales.

18 - En caso de problemas de uso

Algunos canales no funcionan.
Realizar una búsqueda de canales (apartado 12 página 19).

Cuando pulso la tecla de grabación ●, no pasa nada.
Compruebe que el disco duro o la llave USB estén correctamente conectados. Si es un disco duro USB externo y tiene su propia fuente de alimentación, verifique que esté enchufado, generalmente hay una luz encendida o parpadeando en el disco duro. Si el disco está bien alimentado, revisa que esté formateado y que contenga al menos una partición en FAT32 o NTFS.

Por qué el aparato muestra « Disco USB muy lento » cuando mi llave USB está insertada ?

El dispositivo necesita un disco o una llave USB capaz de recibir la información grabada rápidamente, para ello, el dispositivo prueba cada llave (o disco duro) para estar seguro de que será posible guardar la información transmitida para que no haya pérdidas de calidad o información.

ES

La solución es cambiar de disco o llave a un modelo más rápido.

19 - En caso de problema de recepción

Para ayudarlo a diagnosticar su problema, puede ser útil conocer la posición de los transmisores digitales, así como los canales UHF utilizados.

Importante : en caso de problema de recepción en digital terrestre, es necesario definir con la mayor precisión posible el síntoma exacto que le preocupa :

Dependiendo del tipo de problema que tenga, la siguiente tabla le brinda una posible causa y una o más soluciones para probar sucesivamente.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a probar
Recibe algunos canales digitales correctamente, pero otros se reciben mal o no se reciben en absoluto. En los canales que recibe, el nivel de recepción no es muy alto.	Está situado lejos del repetidor.	**1** - Pruebe con un amplificador interior. **2** - Prueba con un amplificador de mástil. **3** - Consigue una mejor antena.
Recibe todos los canales digitales, pero la recepción se ve perturbada en ciertos momentos (cuando se enciende un dispositivo eléctrico, por ejemplo).	Tiene interferencias.	**1 -** Reemplace el cable de TV que va desde el enchufe de TV hasta su decodificador con un cable blindado reforzado. **2** - Reemplace los accesorios (divisores, grifos) con productos blindados. **3** - Vuelva a colocar el cable entre la antena y el enchufe.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a probar
Recibe ciertos multiplex (ciertos canales) pero otros son perturbados o no se reciben en absoluto.	Tiene ecos.	**1** - cambie ligeramente la orientación de la antena. **2** - sustituir la antena por una nueva con rejillas anti-eco más eficientes.
Recibes los canales entre el 21 y el 35, pero no los del 36 y el 48 (o viceversa).	Su antena sólo capta una parte de la banda UHF.	Instale una antena para la banda completa UHF.
Su recepción está bien la mayor parte del tiempo, pero se interrumpe cuando llueve o en momentos aparentemente aleatorios.	Estás en el límite de la zona.	Instale una antena con más prestaciones.
Su recepción es buena la mayor parte del tiempo, pero algunos canales se interrumpen en ciertos momentos del día.	Su antena capta ondas de interferencia de señales de telefonía 4G que se encuentran más allá del canal 48.	Instale una antena más eficiente apta para recibir canales de TV entre el 21 y el 48 o inserte un filtro 4G ref 011265 en el cable entre la antena y el televisor.

¿Qué es la recepción digital perturbada?
En la recepción digital, la recepción perturbada se manifiesta por una imagen que congela, parcial o totalmente, un efecto de «mosaico» en la imagen, así como la interrupción del sonido, o ruidos extraños que se suman al sonido.

¿Recepción con antena de interior?
Los parámetros de transmisión utilizados no están optimizados para la recepción portátil, es decir, con una antena interior. Sin embargo, es posible recibir correctamente con una antena interior si se encuentra cerca de un transmisor.
Sin embargo, en la recepción portátil es difícil superar las interferencias ambientales (teléfonos inalámbricos, aspiradoras, etc.). Por lo tanto, es normal que la recepción se vea perturbada en ocasiones.

20 - Vocabulario

ES

Canal Número asignado a una banda de frecuencia. En UHF, los canales están numerados del 21 al 48.

Codec Codificador/Decodificador. Medios para codificar contenido de audio y video y decodificarlo.

Código PIN Número de identificación personal = contraseña.

Repetidor Torre llena de antenas que retransmite canales (digitales o analógicos) y hacia el que hay que dirigir la antena rake. PRECAUCIÓN, es posible que un transmisor no transmita todos los canales disponibles.

EPG Guía electrónica de programas.

FTA En otras palabras, gratis. Viene del inglés free-to-air. Tu decodificador puede recibir todos los canales digitales terrestres gratuitos y solo estos.

Multiplex En terrestre, conjunto de canales que se transmiten en una misma frecuencia, el mismo canal.

Digital Naturaleza de las señales utilizadas en las transmisiones modernas. En comparación con lo analógico, lo digital permite saturar menos el espectro (todas las frecuencias disponibles). Con un ancho de banda constante, lo digital permite transmitir más canales que lo analógico.

Polarización Orientación de la onda emitida por el transmisor. La mayoría de las transmisiones UHF son horizontales. Por lo tanto, las hebras de su rastrillo deben estar horizontales.

Decodificador Equipo de comunicación final. Este equipo es un decodificador digital.

Terrestre En este caso, se refiere a transmisiones por aire, a diferencia de "cable" o "satélite".

TDT Televisión Digital Terrestre.

ASISTENCIA Y CONSEJOS

A pesar de nuestro esfuerzo en la concepción de nuestros productos y realización de este manual, puede encontrar dificultades. No dude en llamarnos, le atenderemos como se merece: **+34 93 713 26 25**

ES

De lunes a jueves: de 9 a 12,30h y de 14.30 a 17h.
Viernes, de 9 a 13,30h :
o bien al correo: **soporte@metronic.com**

Recuerde las informaciones siguientes ANTES DE LLAMAR**:**

• Modelo de decodificador : Decodificador TDT con puerto USB Astrell (011128.4)

PRECAUCIÓN: No abra el producto bajo riesgo de descarga eléctrica.

Los términos HDMI, interfaz multimedia de alta definición HDMI, imagen comercial de HDMI y los logotipos de HDMI son marcas comerciales y marcas comerciales registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.
Los términos HDMI, interfaz multimedia de alta definición HDMI, imagen comercial de HDMI y HDMI. Los logotipos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.

El término Dolby y el único doble D son de las marcas comerciales de Dolby Laboratories.
Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories Licensing Corporations.

ASTRELL
100 rue Gilles de Gennes - Tauxigny 37310 - FRANCE
Made outside EU

GARANTIA

ES

Los aparatos tienen una garantía legal de 3 años (36 meses) en mano de obra y materiales a partir de la fecha de compra del producto. En caso de avería, el cliente debe enviar el producto para su reparación. Es recomendable enviar el producto en su embalaje original, bien protegido para evitar daños en el transporte. Enviar el aparato (INCLUIDO MANDO) junto con el Certificado de Garantía legal y una copia del COMPROBANTE DE COMPRA (factura o ticket de caja).

ASTRELL comprobará que el aparato está en garantía y no ha sido objeto de un mal uso o manipulación, y, posteriormente será reparado. Una vez reparado, los gastos de transporte de vuelta a su domicilio son a nuestro cargo (sólo Península y Baleares).
Para que la garantía tenga plena validez, se deben cumplir los siguientes requisitos :

- La copia del COMPROBANTE DE COMPRA (factura o ticket de caja) debe estar presente junto con el aparato.

- La instalación, conexión y uso del aparato se han llevado a cabo siguiendo las instrucciones indicadas en los manuales.

- Toda reparación debe ser realizada por el personal autorizado por ASTRELL

Quedan excluidos de esta garantía los daños producidos debidos a la manipulación del aparato o mando a distancia, daños físicos producidos por líquidos corrosivos, manchas, etc. También quedan excluidos daños producidos por subidas de tensión de la red eléctrica y las averías producidas por catástrofes naturales (fuego, rayos, inundaciones, golpes y caídas). Quedan excluídos de esta garantía los daños producidos debidos a la alteración del software o firmware, o la instalación de una versión de software y/o firmware no suministrada por el fabricante.

Las pilas o baterías que hayan alcanzado el final de su vida útil no estarán cubiertas por la garantía. El cambio por avería del equipo o de cualquier pieza del mismo no implicará prorroga de garantía.

Durante el resto del tiempo de garantía el aparato será reparado siempre que no haya sido objeto de un mal uso o manipulación. En caso de un aparato manipulado previamente, ASTRELL proporcionará un presupuesto de reparación que deberá pagar ANTES de la reparación.

Si el periodo de garantía ha finalizado, también se podrá realizar un presupuesto de reparación.

Una vez finalizado el periodo de garantía, los costes de cualquier intervención o reparación sobre el aparato van a cargo del cliente.

Es IMPRESCINDIBLE contactar con el servicio técnico de ASTRELL antes de enviar cualquier aparato.

En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. Nunca envíe un dispositivo a Astrell sin antes obtener un acuerdo de devolución.

Informaciones reglamentarias

Significado de logos

Los equipos Astrell puede llevar algunos de los siguientes logotipos, cuyo significado encontrará aquí.

	Corriente alterna
	Corriente contínua
	Equipos de clase II (Aislamiento doble o reforzado)
	Utilización sólo en interior
	Polaridad
	El dispositivo cumple con los requisitos de todas las directivas europeas, cuya aplicación requiere el marcado CE.

Características técnicas de la alimentación:

Tensión de entrada	230 V
Frecuencia de entrada	50 Hz
Tensión de salida	12,0 V
Corriente de salida	1,0 A
Potencia de salida	12,0 W
Rendimiento medio en modo activo	82,0 %
Rendimiento con poca carga (10%)	79,7 %
Consumo eléctrico en standby	0,05 W

Directiva DEEE

ES

Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad..

Declaración de Conformidad

El abajo firmante, ASTRELL, declara que el equipo radio del tipo decodificador TNT 011128.4 cumple con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet :
https://www.astrelltnt.com/DOC/011128.4-fjtqjy-doc.pdf

LEIA CUIDADOSAMENTE

O interior deste decodificador contém componentes sujeitos a alta tensão; nunca abra o aparelho, mesmo depois de retirar o cabo de alimentação. Em geral, os dispositivos de áudio e vídeo não são aterrados, então você pode sentir choque elétrico (não perigoso) ao tocar dois dispositivos simultaneamente (ou um dispositivo e o cabo da antena).

Recomenda-se conectar os aparelhos à rede elétrica após todas as conexões e conexões terem sido feitas.

PT

Quando você se deparar com uma palavra que não entende, consulte a seção «Glossário» no final do manual, a maioria das palavras técnicas são explicadas brevemente.

Para limpar seu decodificador ou controle remoto, não use solventes ou detergentes. Um pano seco ou levemente úmido será perfeito para remover a poeira.

De acordo com as obrigações contraídas para o cumprimento das normas de segurança, chamamos a atenção para os seguintes elementos de segurança. Não bloqueie as aberturas de ventilação com objetos como jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. É necessária uma distância mínima de 5 cm em torno do dispositivo para garantir uma ventilação suficiente. Fontes de chama aberta, como velas acesas, não devem ser colocadas sobre ou perto do aparelho. O aparelho não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água e não devem ser colocados objetos com líquidos, como vasos, sobre o aparelho. Quando o plugue de alimentação é usado como um dispositivo de desconexão, este dispositivo deve permanecer facilmente acessível.

A garantia não cobre danos relacionados à exposição direta ou indireta a raios. Em caso de previsão de tempestade, ou em caso de dúvida, desconecte o aparelho da rede elétrica para evitar danos.

Por respeito ao meio ambiente e aos regulamentos, as baterias usadas não devem ser descartadas no lixo doméstico. Devem ser recolhidos, por exemplo, no seu ponto de venda onde lhe é disponibilizado um contentor específico. O controle remoto requer duas pilhas AAA de 1,5 V (não incluídas). Respeite a polaridade indicada na caixa.

Este símbolo é usado várias vezes neste manual.
Dê toda a sua atenção ao texto importante que encontrar.

A programação do decodificador é feita através dos menus. Para facilitar a leitura deste aviso, escreveremos o acesso a um determinado menu da seguinte forma simplificada:
MENU / **menu / sub-menu**.

Por exemplo, cuando lea :

PT

- Ir a MENU / **Pesquisar canais / Pesquisa automática.**

equivale a :

- Pressione MENU para acessar o menu principal.
- Pressione as teclas ◂ ▸ para selecionar o menu de **Pesquisar canais**.
- Pressione a tecla ▾ para selecionar o sub-menu **Pesquisa automática**.
- Pressione OK para validar.

Você notará que as palavras escritas em **negrito** neste guia correspondem às palavras que aparecem nos menus da tela da TV.

Qualquer função presente no dispositivo, mas não descrita neste manual, não é garantida. Além disso, algumas funções consideradas não essenciais foram deliberadamente omitidas deste documento.

INDICE

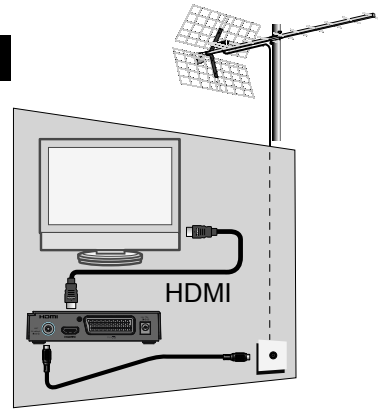
1	Instalação	06
2	Descrição do comando	08
3	Descrição do decodificador	10
4	Uso diário	11
5	Personalize a lista de canais	11
6	Bloqueio parental	14
7	Reinicie o decodificador	15
8	Configurações de exibição	15
9	Raios	17
10	Economia de energia	17
11	Guia Eletrônico de Programação (EPG)	18
12	Pesquisar canais	19
13	Controles universais	19
14	Legendas e teletexto	19
15	Leitor/gravador digital	20
16	Função Media Player	24
17	Acessórios úteis	25
18	Em caso de problema de uso	25
19	Em caso de problema de recepção	26
20	Vocabulário	28
ASSISTÊNCIA E CONSULTORIA		29
GARANTIA		30
INFORMAÇÃO COMPLEMENTAR		31

1 - Instalação

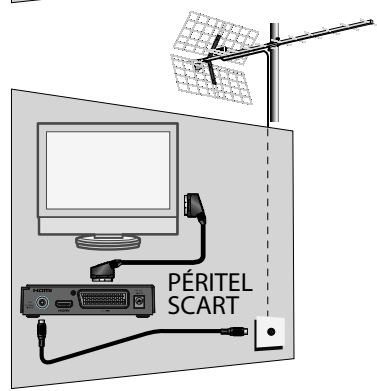
A - Instalação simplificada

PT

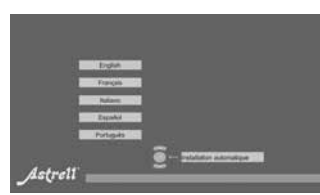
Com o decodificador desconectado da rede, conecte a antena diretamente na entrada ANT. (H página 10) do descodificador. Conecte sua TV ao decodificador usando um cabo HDMI (padrão ou alta velocidade), ligue a TV e coloque-a no modo HDMI (consulte o manual da TV, se necessário). Se a sua TV não tiver uma entrada HDMI, você pode conectar seus dispositivos com um cabo SCART. Ligue o cabo de alimentação à tomada na parte de trás do descodificador (K página 10) e depois ligue a fonte de alimentação à rede elétrica.
Insira as pilhas no controle remoto.



O ecrã da TV exibe um menu de seleção de idioma.
Caso contrário, verifique o modo e as conexões HDMI da sua TV. Certifique-se de que o dispositivo está ligado (luz vermelha apagada), pressione a tecla ⏻ se estiver em modo de espera.
Escolha o idioma com as teclas ▼ ▲, e pressione **OK**.



A busca automática de canais é iniciada. Ao final desta busca, o decodificador mostra o primeiro canal, a instalação básica está completa.



Para satisfazer o maior número possível de pessoas, definimos as configurações de fábrica para que as transmissões 4:3 não sejam distorcidas, mas há barras pretas à esquerda e à direita da tela 16:9. (configuração de caixa de correio

16:9).
Se você quiser assistir a transmissões 4:3 que ocupam toda a tela 16:9, essas imagens 4:3 serão esticadas horizontalmente e, portanto, distorcidas. Você pode configurá-lo em MENU / **AV Settings /, o parâmetro Picture Format** em **Auto**.

PT

*Nota : Se o seu decodificador estiver conectado à sua TV por meio de um cabo SCART, recomendamos que você altere a configuração do formato SCART para RGB na opção de configurações do MENU / **AV Formato Scart** para **RGB** para obter uma imagem mais adequada para este cabo.*

B - Calado / orientação da antena

Distinguiremos dois casos dependendo se você conhece ou não o número do canal UHF no qual você deve receber um sinal digital.

Caso n°1

Você conhece pelo menos um número de canal (entre 21 e 48) que transmite em sua área.

- Vá para Menu / **Pesquisa de canais / Pesquisa manual**.
- Na linha **Número do canal,** selecione com as setas ◂ ▸ um número de canal usado em sua região.
- Aguarde alguns segundos e observe os gráficos de **qualidade** de recepção e **nível** de sinal.
- Gire a antena para maximizar o sinal. À medida que você se aproxima da direção do transmissor, o **nível** deve aumentar e, em seguida, a **qualidade**. Uma qualidade de 65% é o mínimo para uma imagem estável. Se a qualidade nunca aumentar, o número do canal que você escolheu está errado ou a transmissão está muito longe para sua antena.
- Uma vez atingido o nível máximo, aperte as porcas de fixação da antena.
- Iniciar uma pesquisa com Menu / **Pesquisa de canais / Pesquisa automática.**

Caso n°2

Se você não sabe qual canal é usado para receber canais TDT, sugerimos o seguinte método:

Obtenha uma antena UHF com alto ganho (pelo menos 15 dB) e conecte-a diretamente à entrada ANT do decodificador. Oriente a sua nova antena no mesmo sentido da antiga e efectue uma procura automática de canais (MENU / **Pesquisa de canais / Pesquisa automática**).

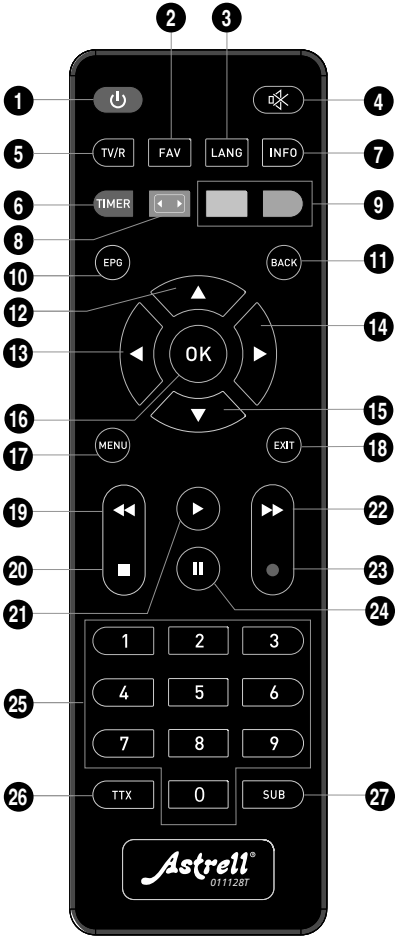
PT

Se você encontrar canais que não encontrou com sua antena antiga, basta substituir a antena antiga pela nova. Caso contrário, gire a antena um oitavo de volta e inicie novamente uma busca automática. Enquanto você não conseguir encontrar nenhum canal, continue girando um oitavo de volta, procurando a cada vez. Você deve acabar recebendo alguns canais. Vá para um dos canais e pressione o botão **INFO 3** vezes para exibir o indicador de sinal na parte inferior. Gire a antena para maximizar o sinal. Uma vez atingido o nível máximo, aperte as porcas de fixação da antena. Realize uma busca automática de canais novamente.

2 - Descrição do Comando

1. **Tecla** ⏻ Para ligar o receptor ou colocá-lo em espera.
2. **Tecla FAV**. Para acessar a lista de canais favoritos.
3. **Tecla LANG**. Quando vários canais de áudio são transmitidos, ele permite que você escolha o idioma do streaming.
4. **Tecla** 🔇 Para cortar o som.
5. **Tecla TV/R**. Permite pasar del modo TV al modo Radio y viceversa.
6. **Tecla TV/R**. Permite passar do modo TV para o modo Rádio e vice-versa.
6. **Tecla TIMER**. Permite agendar uma gravação.
7. **Tecla INFO**. Mostra informações sobre o canal atual e características técnicas, bem como o nível do sinal.
8. **Tecla** ⇔ Permite alterar o formato da tela. Permite escolher entre diferentes modos de gerenciamento de programa 4:3 e 16:9.
9. **Teclas de cores**. Usado em certos menus.

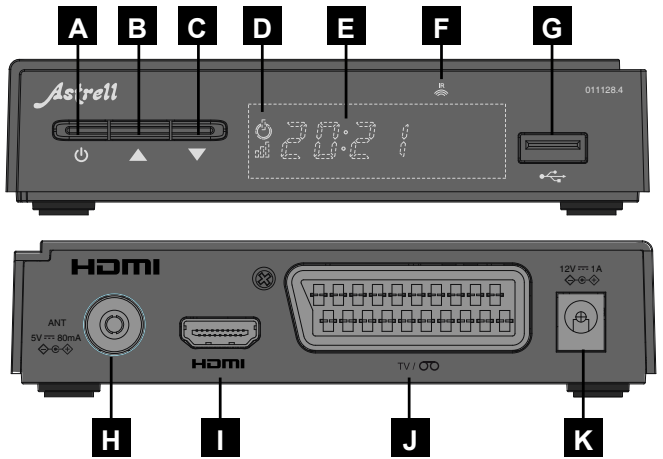
⑩ **Tecla EPG**. (guia eletrônico de programação).
⑪ **Tecla BACK**. Permite retornar ao último canal visualizado.
⑫ **Tecla** ▲ canal seguinte.
⑬ **Tecla** ◀ Diminuir o volume.
⑭ **Tecla** ▶ Aumentar o volume.
⑮ **Tecla** ▼ canal anterior.
⑯ **Tecla OK**. Validar ou mostrar a lista de canais.
⑰ **Tecla MENU**.
⑱ **Tecla EXIT**. Para sair dos menus.
⑲ **Tecla** ◀◀ Retrocesso rápido.
⑳ **Tecla** ■ Parar a gravação ou reprodução.
㉑ **Tecla** ▶ Para iniciar a reprodução ou continuar após a pausa. Acesso rápido ao reprodutor de mídia.
㉒ **Tecla** ▶▶ Avanço rápido.
㉓ **Tecla** ● Iniciar uma gravação na porta USB.
㉔ **Tecla** ⏸ Pausar a reprodução.
㉕ **Teclas numéricas**.
㉖ **Tecla TTX**. Teletexto (sim está disponível).
㉗ **Tecla SUB**. Ativar ou desativar as legendas.



3 - Descrição do aparelho

PT

- **A** Acender / apagar
- **B** Canal seguinte.
- **C** Canal anterior.
- **D** Indicador luminoso. Verde: Ligado / Vermelho: standby.
- **E** Ecrã (opção).
- **F** Receptor infravermelho (detecta o sinal infravermelho do controle remoto).
- **G** Porta USB.
- **H** Entrada antena terrestre.
- **I** Saída HDMI (Alta definição digital).
- **J** Saída euroconector. Para ligar o descodificador à televisão se não tiver tomada HDMI.
- **K** Cabo alimentador.



4 - Uso diário

Em uso normal, você só usará as seguintes teclas cuja função é descrita no parágrafo anterior:

- Teclas ◂ e ▸ para ajustar o volume.
- Teclas ▾ e ▴ para mudar de canal.
- Tecla 🔇 para cortar o som.
- Teclas numéricas para ir diretamente para um canal.
- Tecla EPG para acessar o guia de programação.
- ● tecla para iniciar diretamente uma gravação.
- Tecla TIMER para programar uma gravação.
- Tecla ▶ para visualizar a lista de programas já gravados e iniciar a reprodução do programa gravado.
- Tecla ■ para gravação ou reprodução.
- Tecla ⏸ para pausar um programa ou a reprodução de uma gravação e retomá-la mais tarde.
- Tecla OK para acessar a lista de canais e iniciar a reprodução de um programa gravado.

PT

5 - Personalizar lista de canais

Você tem duas opções para personalizar a lista de canais. A primeira é criar uma lista de canais favoritos. A segunda é excluir ou mover os canais existentes.

A - Canais favoritos

Selecionar canais

- Ir a Menu / **Lista de canais** / **Lista de canais de TV** e pressionar **OK**.
- Selecione o canal com as setas ▴ ▾.
- Pressione a tecla VERMELHA (TIMER) para abrir o menu da lista de canais favoritos.
- Selecione uma lista com as setas ▴ ▾, na qual você deseja colocar a string. (Exemplo **Fav1**)
- Pressione **OK**. Aparece un corazón en la línea del canal.
- Pressione a tecla **EXIT**.
- Ele refaz as mesmas configurações para os outros canais que você pode espalhar nas oito listas que quiser.

- Então você pode adicionar vários canais em cada uma das listas.
- Finalmente, pressione **EXIT** para validar a seleção e sair do menu.
- Selecione **Sim** com as setas ◄ ►.
- Pressione **OK** para salvar.

Olhar canais favoritos

PT

- Pressione a tecla **FAV** para exibir as listas de canais favoritos.
- Selecione a lista desejada com as setas ▲ ▼ e pressione **OK**.
- Selecione o canal de TV desejado usando as ▲ ▼ setas e pressione **OK** para visualizar o canal.
- Pressionar a tecla **OK** novamente exibe a lista de canais favoritos atuais.

Renomear listas de canais favoritos

Permite classificar por temas (Exemplo: Lazer, Cinema, Séries, Infantil, Esportes, Infos…)

- Pressione a tecla **FAV** para visualizar as listas de canais favoritos.
- Selecione a lista desejada usando as ▲ ▼ setas e pressione a tecla vermelha (TIMER) para editar o nome a ser alterado.
- Altere o nome usando o teclado e as seguintes teclas: ▲ ▼ **OK**
- Quando terminar, coloque o cursor em **OK** e pressione a tecla **OK** no controle remoto.

Saír da lista de canais favoritos e visualize toda a lista de canais

- Pressione a tecla **OK** para exibir a lista de canais atual.
- Selecione a lista **All tv (--)*** com as setas ◄ ► e pressione a tecla **OK**.

  **O número entre parênteses (--) indica o número de canais incluídos na lista atual.*

B - Modificar lista de canais

Deletar canais

- Vá para Menu / **Lista de canais / Lista de canais de TV** e pressione **OK**.
- Com as setas ▲ ▼, selecione o canal a ser excluído.
- Pressione a tecla 1 no teclado numérico, uma marca de seleção (x) aparece no lado direito da linha após o nome do canal.
- Em caso de erro, pressione a tecla 1 novamente para remover a marca de seleção.
- Você pode selecionar vários canais.
- Ao final, pressione **EXIT** uma vez para validar a seleção e sair do menu.
- Selecione **Sim** com as setas ◄ ►.
- Pressione **OK** para salvar.
- Toque duas vezes na tecla **SAIR** para sair de todos os menus.

Deslocar/Inverter canais

- Vá para Menu / **Lista de canais / Lista de canais de TV** e pressione **OK**.
- Com as setas ▲ ▼, selecione o canal a ser deslocado.
- Pressione a tecla **OK** para exibir o menu **Alterar número**.
- Pressione a tecla **OK** novamente para editar o número a ser modificado.
- Insira o novo número de localização com as teclas do teclado numérico (n°25 § 2).
- Pressione a tecla **OK** para sair da edição de números.
- Pressione **EXIT** uma vez para ordenar o menu e validar o deslocamento da corrente.

Nota: Caso o novo número já esteja atribuído a outro canal, ocupa o lugar inicial do canal que foi deslocado, neste caso inverteu-se a localização dos dois canais.

6 - Bloqueio parental

Seu decodificador Astrell 011128.4 é fornecido com um código secreto (PIN) que é 0000. O código secreto é usado para bloquear os canais aos quais você deseja restringir o acesso ou para proteger as configurações do decodificador. Aconselhamo-lo a alterá-lo.

PT

Modificar senha

- Vá para Menu / **Lista de Canais / Controle parental** e pressione **OK**.
- Insira a senha (**0000** quando enviado de fábrica).
- Na linha **Nova senha**, insira os 4 dígitos do novo código.
- Insira o novo código uma segunda vez na linha **Confirmar senha**.
- Pressione **OK** e pressione **EXIT** 3 vezes para sair dos menus.

Bloqueio por nivel moral

Seu decodificador usa bloqueio parental avançado que analisa as informações transmitidas pelos canais sobre o programa atual. Se você selecionar o limite de idade de 12 anos, seu filho poderá assistir a programas declarados «para todos os públicos» ou «desejável consentimento dos pais». Os programas que o canal declarar não recomendados para menores de 12 anos serão bloqueados.
O bloqueio só é eficaz se o seu filho não souber a senha, por isso recomendamos que você altere essa senha conforme explicado acima.

Para selecionar o nível moral :

- Vá para Menu / **Lista de Canais / Controle parental** e pressione **OK**.
- Digite a senha (0000 se você não alterou a senha na etapa anterior).
- Na linha **Limite de idade**, selecione o limite de acordo com a idade da criança com as teclas ◀ ▶.
- Selecione a linha de **bloqueio** com as setas ▲ ▼.
- Selecionar **Acender** com ◀ ▶.
- Pressione tres vezes **EXIT** para saír dos menus.

Bloqueiar canais

- Vá para Menu / **Lista de canais / Lista de canais de TV** e pressionar **OK**.
- Insira a senha (**0000** quando enviado de fábrica) se solicitado.
- Com ▲ ▼, selecione o canal a ser bloqueado.
- Pressione a tecla verde para bloquear o canal.
- Digite a senha (defeito **0000**). Um cadeado aparece à direita da linha do canal correspondente.
- Repita essas operações para bloquear outros canais.
- Ao final, pressione **EXIT** uma vez para validar a seleção e sair do menu.
- Selecione **Sim** com as setas ◀ ▶.
- Pressione **OK** para salvar.
- Pressione **EXIT** duas vezes para sair dos menus

Observação: o bloqueio de canal é desencorajado quando o nível de moral está ativado.

PT

7 - Reinicie o decodificador

A redefinição de fábrica pode ser útil se você alterar as configurações do decodificador e determinados recursos não funcionarem mais. Ao redefinir o decodificador, ele retorna a uma configuração idêntica à do novo produto.
Todas as suas personalizações (canais favoritos, etc.) serão perdidas.

- Vá para Menu / **Sistema / Ajustes de fábrica** e pressione **OK**.
- Digite a senha (defeito **0000**).
- Selecionar **Sim** com ◀ ▶.
- Pressione a tecla **OK** para validar e aguarde o menu de seleção de idioma aparecer.

8 - Ajustes de ecrã

O menu permite escolher diferentes opções:
Quando o decodificador é conectado com um cabo HDMI à televisão, ele permite que você tenha uma imagem de alta definição. As configurações a seguir permitem otimizar o tamanho da imagem de acordo com o formato do ecrã.

- Vá para menu / **Ajustes AV / Formato de imagem**.
- Selecione o formato, com ◂ ▸.

16:9 Pillarbox. Para uma TV 16:9 conectada ao decodificador por meio de um cabo HDMI. As imagens 4:3 são exibidas sem distorção, com faixas pretas à esquerda e à direita. (Configuração standard).

16:9 PanScan. Para uma TV 16:9 conectada ao set-top box por meio de um cabo HDMI, as imagens 4:3 são exibidas sem distorção enquanto preenchem toda a superfície da tela, cortadas das extremidades alta e baixa.

Auto. Para uma TV 16:9 no modo de tela cheia. Portanto, as imagens 4:3 são esticadas horizontalmente para preencher a tela inteira.

4:3 LB (Letter Box). Para uma TV standard 4:3. As imagens 16:9 serão exibidas na íntegra, com faixas pretas na parte superior e inferior.

4:3 PS (Panscan). Para uma TV 4:3. Imagens 16:9 serão exibidas em toda a superfície do ecrã, cortadas das extremidades esquerda e direita.

- Saír pressionando 2 vezes **EXIT**.

Com um cabo Scart, a linha **Scart Format** permite escolher entre o modo **RGB** e o modo clássico **CVBS**. Prefira o modo **RGB** porque na resolução standard oferece uma imagem melhor na maioria das TVs.

9 - Radios

Além dos canais de televisão, o digital terrestre também permite transmissões de rádio.
Pressionar a tecla **TV/R** entra no modo de rádio. Se sua antena capta rádios, a lista de canais mostra a lista de rádios.
Caso contrário, a tela exibe a mensagem «**Sem estação de rádio!**» «.
Pressione **SAIR** para sair.

PT

Nota : Você poderá ter rádios digitais ao receber TDT por cabo.

10 - Poupar energía

Para limitar o consumo desnecessário de energia e de acordo com os regulamentos europeus relativos a dispositivos que consomem eletricidade, foram tomadas medidas para evitar que o decodificador funcione desnecessariamente. Portanto, seu dispositivo entra automaticamente em modo de espera quando não é usado por 3 horas.

No caso excepcional de assistir a um programa de mais de 3 horas sem usar o controle remoto, uma mensagem avisa sobre a espera iminente. Basta pressionar uma tecla de controle de volume ◂ ▸, por exemplo, para descartar a mensagem.

Se por algum motivo você quiser desabilitar este recurso,
- Vá para MENU / **Sistema / Autodesligado**.
- Selecionar **Parar** com ◂ ▸.
- Saír pressionando 2 vezes **EXIT**.

11 - Guía Electrónica de Programas (EPG)

O guia de programação permite consultar os programas de televisão das próximas horas ou dias (dependendo dos canais que transmitem esta informação).

PT

Para acessar o guia de programação eletrônico, basta pressionar a tecla EPG no seu controle remoto.

- Selecione um canal na coluna da esquerda com as setas ▲ ▼.
- Pressione a tecla amarela (**Coluna**) para navegar pelos programas exibidos na coluna da direita.
- Você pode selecionar um programa com as ▲ ▼ setas e pressionar a tecla **INFO** para visualizar os detalhes (se emitido pelo operador). A janela fica vazia se a informação não for divulgada.
- Pressionar **INFO** para sair do ecrã de detalhes.

Você tem a opção de agendar automaticamente a gravação de um programa desejado pressionando a tecla **verde**.

- Pressionar **EXIT** para saír do **EPG**.

Lembre-se de conectar um disco rígido à porta USB frontal para fazer as gravações.

*Nota : As informações do guia do programa são transmitidas pelos operadores; Acontece que as informações no guia do programa são imprecisas ou imprecisas no tempo. Recomendamos que você considere prazos ao agendar uma gravação. Para fazer isso, você deve editar o horário pressionando as teclas Timer e depois **OK**.*

12 - Pesquisar canais

Esta operação deve ser feita assim que você perder um canal ou quando as operadoras transmitirem novos canais.

- Vá para menu / **Pesquisar canais / Pesquisa automática**
- Pressione a tecla **OK** duas vezes para iniciar a busca de canal.
- Aguarde até que um canal seja exibido.

13 - Comândos universais

Os telecomandos universais devem ser programados com um código (geralmente 3 ou 4 dígitos) para trabalhar com um determinado dispositivo. É o fabricante do telecomando universal que escolhe este código e não o fabricante do aparelho a comandar.

Como seu decodificador é de design recente, alguns controles remotos universais podem não controlar seu decodificador, mesmo que o fabricante forneça códigos Atrell. Se nenhum código Astrell funcionar, tente uma pesquisa automática. Se a busca automática falhar, provavelmente é porque os códigos do seu decodificador não foram inseridos no controle remoto universal.

Agradecemos sua compreensão de que a Astrell não poderá ajudá-lo com os códigos para um controle remoto universal que não seja da Astrell.

Você encontrará um exemplo no § 17 página 25 com um controle remoto da marca universal ASTRELL.

14 - Subtítulos e teletexto

Alguns canais transmitem teletexto. Para acessá-lo, pressione a tecla **TTX**.

Alguns canais transmitem, em determinados horários, legendas em DVB. Para ativá-los:

• Pressione a tecla **SUB** para exibir a janela Subtitle Language.
• Pressione ▲ ▼ para selecionar um idioma de legenda.
• Pressione **OK** para validar.

15 - Leitor / gravador digital

Descrição rápida

Este parágrafo descreve muito brevemente a operação geral. É importante ler os parágrafos a seguir, onde você encontrará tudo o que precisa saber para usar a porta **USB** corretamente.

PT

- Depois de conectar o disco rígido ou a chave **USB** à porta **USB** frontal, você pode gravar um programa pressionando a tecla de gravação ● (n°23 § 2).
- A duração padrão da gravação é de 2h. Você pode modificar esta duração pressionando a tecla de gravação ● novamente para exibir o menu Duração.
- Insira a duração desejada usando as teclas do teclado numérico e pressione a tecla OK.

Nota : quando você insere um dispositivo USB, ele pode ser usado assim que a mensagem "Armazenamento USB conectado" aparecer e desaparecer da tela. Com unidades de grande capacidade, é normal ter que esperar alguns segundos.

Você pode reproduzir sua gravação em MENU / **Multimídia / Gerenciador de Gravação** ou pressionar a tecla ▶ (n°21 § 2).

Para reprodução de conteúdo diferente daquele gravado pelo decodificador Astrell 011128.4, ver § 16 página 24.

Tipos de mídia aceitos

A porta **USB** frontal foi projetada para acomodar um disco rígido externo. O uso de pendrives não é recomendado, pois as velocidades de transferência costumam ser muito lentas. No entanto, você pode tentar, com chaves de pelo menos 4 GB, sem risco, embora o funcionamento não seja garantido.

Os dispositivos USB (chave ou disco) devem ser formatados com o sistema **FAT32** ou **NTFS**. Se sua unidade tiver várias partições, seu decodificador selecionará a primeira utilizável ao conectar o disco rígido.
Se houver várias partições, você pode alterar a partição em Menu / **Multimídia / Configuração do modo de gravação** / **Partição DVR**. Se um disco ou chave não for reconhecido, use seu computador para verificar o formato (clique com o botão direito / propriedades no explorador de arquivos do Windows).

Devido à grande variedade de modelos, não podemos garantir o funcionamento com todos os discos, inclusive os mais exóticos. É necessária uma velocidade de rotação mínima de 5400 rpm.

A Astrell declina qualquer responsabilidade em caso de perda de dados do suporte devido à utilização com o descodificador TDT. Recomendamos que você salve seus dados com antecedência e dedique um disco apenas para esse uso.

A - Gravação simples

Para gravar uma transmissão TDT, proceda da seguinte forma :

- Ligue o descodificador com a tecla ⏻ .
- Selecione o canal a ser gravado com as ▲ ▼ teclas, digitando seu número, ou selecionando o canal da lista (tecla **OK**).
- Se você não conectou o HDD, conecte-o e aguarde alguns segundos até que a mensagem "**Armazenamento USB conectado**" apareça e depois desapareça, informando que o disco está pronto.
- Pressione a tecla de gravação ● (n°23 § 2)
- A duração padrão da gravação é de 2 horas. Você pode modificar esta duração pressionando novamente a tecla de gravação ● (n°23 § 2) para exibir o menu **Duração**.
- Insira a nova duração desejada usando as teclas do teclado numérico (n° 25 § 2) e pressione a tecla **OK**.
- Você pode parar a gravação a qualquer momento pressionando a tecla stop ■ (n°20 § 2) no controle remoto. Confirme o desligamento selecionando **SIM** e confirme com **OK**.

⚠ Seu decodificador é um modelo de sintonizador único, quando você grava um canal, não pode assistir outro canal com o decodificador. Por outro lado, se o seu televisor tiver TDT integrado, poderá ver qualquer canal de televisão enquanto o descodificador grava outro canal graças ao seu próprio sintonizador.

B - Agendar uma gravação

Você pode agendar até 10 gravações temporizadas.
Para agendar uma gravação em um canal, inicie a visualização desse canal digitando seu número, ou acessando-o com a tecla **OK**.

- Vá para MENU / **Sistema / Timer** ou pressionar a tecla **TIMER**.

- Pressionar a tecla azul **Adicionar**
- Na linha **Repetir**, selecione **uma vez** com as teclas ◂ ▸
- Pressionar ▾ para ir até a linha **Mode** e selecione **Record** com as setas ◂ ▸.
- Role para baixo até a linha **Nome do canal** com ▾ e selecione o canal para gravar com as setas ◂ ▸.

- Vá para a linha **Start Date** com ▾ e deixe a exibida se estiver correta, caso contrário, pressione **OK** para definir e, em seguida, insira a data na seguinte ordem **dia/mês/ano** usando os números do teclado numérico (# 25 § 2). Pressione **OK** para sair da edição.
- Vá para a linha **Horário inicial** com ▾ e deixe o exibido se aplicável, caso contrário, pressione **OK** e digite a hora e os minutos na seguinte ordem hora:minuto com os números do teclado numérico (n°25 § 2). Pressione **OK** para sair da edição.
- Role para baixo até a **linha Fim da hora** com ▾ e deixe a exibida, se apropriado, caso contrário, pressione **OK** e digite a hora e os minutos na seguinte ordem hora:minuto com os números do teclado numérico (n°25 § 2). Clique em **OK** para sair da edição.
- Pressione ▾ para baixar a **Guardar** e pressionar **OK**.
- Pressionar tres vezes **EXIT** para saír.

Nota: Você também tem a possibilidade de programar a gravação de um programa do EPG:
*• Assista a um canal de TV e pressione a tecla **EPG**.*
• Escolha o canal a gravar com as ▴ ▾ teclas.
• Toque uma vez na coluna da tecla amarela para mover o cursor na coluna da direita.
• Selecione o programa para gravar com as ▴ ▾ teclas.
• Pressione a tecla verde uma vez, um ponto vermelho é exibido antes da hora de início do show.
*• Saír pressionando a tecla duas vezes **EXIT**.*

C - Reproduzir uma gravação

- Vá para MENU / **Multimídia / Gerenciador de gravação** ou pressione a tecla play ▶ (n°21 § 2).
- As gravações são exibidas como uma lista na coluna da direita.
- Selecione a gravação desejada com as ▴ ▾ teclas e pressione uma vez

para iniciar a reprodução em segundo plano e uma segunda vez para exibir a gravação em tela cheia.

- Você pode avançar ou retroceder uma gravação pressionando as teclas Avanço rápido ⏩ e Retrocesso rápido ⏪.
- Pressionar a tecla de pausa ⏸ pausar e pressionar a tecla de reprodução ▶ retoma a leitura.

PT

Parar reprodução :

Para interromper a reprodução, pressione a tecla ■ . O dispositivo exibe a lista de gravações, então você pode selecionar outro vídeo ou retornar ao modo de TV normal pressionando a tecla várias vezes. **EXIT**.

D - Deletar as gravações

- Vá para MENU / **Multimídia / Gerenciador de gravação** ou pressione a tecla play ▶ (n°21 § 2).
- As gravações são exibidas como uma lista.
- Selecione a gravação desejada com as ▲▼ teclas e pressione a tecla azul **Suprimir**.
- Selecione **Sim** e pressione a tecla **OK** para confirmar a exclusão.
- Você pode selecionar e excluir várias gravações da mesma forma.
- Se você selecionou uma gravação por engano, selecione **Não** e pressione **OK** ou a tecla **SAIR** para retornar.
- Retorne ao modo TV normal pressionando a tecla **EXIT** três vezes.
- Você tem a opção de excluir todas as gravações de uma vez pressionando a tecla amarela **Delete All**.
- Confirme com **Sim** e pressione a tecla **OK**.

E - Exportar uma gravação em PC

As gravações são salvas no diretório **PVRS** no disco rígido. Cada gravação cria três tipos de arquivo específicos, cujos nomes idênticos contêm a data, a hora e o nome do canal. O 011128.4 usa arquivos com extensão .attr e .ridx para salvar os dados relacionados à gravação. Os arquivos .ts contêm as gravações reais de vídeo e áudio. Eles podem ser lidos em um computador com software capaz de ler esses formatos de vídeo. VLC versão 2.0.2 ou superior, por exemplo : www.videolan.org.

O bloqueio parental não funciona no computador, só funciona no 011128.4.

Se estiver a ver uma gravação no seu PC e a imagem tiver efeitos «comb» (entrelaçados), active o filtro de desentrelaçamento do seu leitor de vídeo (ver ajuda VLC).

PT

Nota : A decodificação de vídeo de alta definição requer uma grande quantidade de recursos de computação, certifique-se de ter um computador (com processador ou placa gráfica) com poder de computação capaz de decodificar vídeo de alta definição. A falta de energia geralmente aparece como imagens entrecortadas.

16 - Função Reprodutor Multimídia

Além das gravações feitas pelo próprio aparelho, outros vídeos armazenados no disco podem ser reproduzidos. O acesso a este conteúdo é feito através do MENU / **Multimídia / Vídeo** ao assistir televisão.

Este menu exibe o conteúdo do disco USB e você pode assistir a vídeos (a maioria dos arquivos de formato .AVI, .MPG, .MKV e MP4 são suportados) selecionando o arquivo com as ▲ ▼ teclas e pressionando a tecla **OK**.

O reprodutor de mídia também permite que você reproduza fotos e músicas em seu disco rígido.

Para música, selecione o menu **Multimídia / Música** e pressione **OK** para exibir a lista de músicas contidas no disco USB. Seu decodificador Astrell 011128.4 também pode reproduzir arquivos de música no formato MP3.

PT

Para fotos, selecione o menu **Mídia / Imagem** e pressione **OK** para exibir a lista de fotos contidas no disco USB.

17 - Acessórios úteis

Para completar a instalação do decodificador Astrell 011128.4, existe um controle remoto universal compatível referência 011999 na linha de produtos Astrell.

Você pode controlar até oito dispositivos (televisão, decodificador TDT, decodificador de satélite, reprodutor de DVD, amplificador de áudio, etc.). A sua função de Aprendizagem por si só permite-lhe memorizar todas as teclas dos seus telecomandos originais.

18 - Em caso de problemas de uso

Alguns canais não funcionam.
Realize uma pesquisa de canal (seção 12 página 19).

Quando pressiono a tecla de gravação ●, nada acontece.
Verifique se o disco rígido ou chave USB está conectado corretamente. Se for um disco rígido USB externo e tiver fonte de alimentação própria, verifique se está conectado, geralmente há uma luz acesa ou piscando no disco rígido. Se o disco estiver alimentado corretamente, verifique se ele está formatado e se contém pelo menos uma partição em FAT32 ou NTFS.

Por que o dispositivo mostra «disco USB muito lento» quando minha chave USB é inserida ?
O aparelho necessita de um disquete ou chave USB capaz de receber rapidamente as informações gravadas, para isso, o aparelho testa cada chave (ou disco rígido) para ter certeza de que será possível salvar as informações transmitidas para que não haja perda de qualidade ou informação.
A solução é trocar o disco ou a chave por um modelo mais rápido.

PT

19 - Em caso de problema de recepção

Para ajudá-lo a diagnosticar seu problema, pode ser útil saber a posição dos transmissores digitais, bem como os canais UHF usados.

Importante: em caso de problema de recepção no digital terrestre, é necessário definir com a maior precisão possível o sintoma exato que o preocupa:

Dependendo do tipo de problema que você está tendo, a tabela a seguir fornece uma possível causa e uma ou mais soluções para tentar sucessivamente.

Síntoma	Possível causa	Solução(ões) para tentar
Você recebe alguns canais digitais corretamente, mas outros são mal recebidos ou não são recebidos. Nos canais que você recebe, o nível de recepção não é muito alto.	Ele está localizado longe do repetidor.	**1** - Tente um amplificador interno. **2** - Tente um amplificador de mastro. **3** - Arrume uma antena melhor.
Recebe todos os canais digitais, mas a recepção é perturbada em determinados momentos (quando um dispositivo elétrico é ligado, por exemplo).	Tem interferência.	**1 -** Substitua o cabo da TV que vai da tomada da TV até o decodificador por um cabo blindado reforçado. **2** - Substitua os acessórios (divisórias, torneiras) por produtos blindados. **3** - Recoloque o cabo entre a antena e o plugue.

Síntoma	Possível causa	Solução(ões) para tentar
Você recebe certos multiplexes (certos canais), mas outros são perturbados ou não são recebidos.	Tem ecos.	**1** - alterar ligeiramente a orientação da antena. **2** - substituir a antena por uma nova com grades anti-eco mais eficientes.
Você recebe canais entre 21 e 35, mas não 36 e 48 (ou vice-versa).	Sua antena capta apenas uma parte da banda UHF.	Instale uma antena para toda a banda UHF.
Sua recepção é boa na maioria das vezes, mas cai quando chove ou em horários aparentemente aleatórios.	Você está no limite da zona.	Instale uma antena com mais recursos.
Sua recepção é boa na maior parte do tempo, mas alguns canais são interrompidos em determinados horários do dia.	Sua antena capta ondas de interferência de sinais de telefone 4G que estão além do canal 48.	Instale uma antena mais eficiente adequada para receber canais de TV entre 21 e 48 ou insira um filtro 4G ref 011265 no cabo entre a antena e a televisão.

¿Qué es la recepción digital perturbada?
Na recepção digital, a recepção perturbada se manifesta por uma imagem que congela, parcial ou totalmente, um efeito «mosaico» na imagem, bem como interrupção do som ou ruídos estranhos adicionados ao som.

¿Recepção com antena interna?
Os parâmetros de transmissão usados não são otimizados para recepção portátil, ou seja, com uma antena interna. No entanto, é possível receber corretamente com uma antena interna se você estiver próximo a um transmissor.
No entanto, na recepção portátil é difícil superar a interferência ambiental (telefones sem fio, aspiradores de pó, etc.). Portanto, é normal que a recepção seja perturbada às vezes.

20 - Vocabulário

PT

Canal Número atribuído a uma banda de frequência. Em UHF, os canais são numerados de 21 a 48.

Codec Codificador/Decodificador. Meios para codificar conteúdo de áudio e vídeo e decodificá-lo.

Código PIN Número de identificação pessoal = senha.

Repetidor Torre cheia de antenas que retransmitem canais (digitais ou analógicos) e para a qual a antena rake deve ser direcionada. CUIDADO, um transmissor pode não transmitir todos os canais disponíveis.

EPG Guia eletrônico de programação.

FTA Em outras palavras, grátis. Vem do inglês free-to-air. O seu descodificador pode receber todos os canais digitais terrestres gratuitos e apenas estes.

Multiplex No terrestre, conjunto de canais que são transmitidos na mesma frequência, no mesmo canal.

Digital Natureza dos sinais usados nas transmissões modernas. Comparado ao analógico, o digital permite menor saturação do espectro (todas as frequências disponíveis). Com uma largura de banda constante, o digital permite que mais canais sejam transmitidos do que o analógico.

Polarização Orientação da onda emitida pelo transmissor. A maioria das transmissões UHF são horizontais. Portanto, os fios do seu ancinho devem ser horizontais.

Decodificador Equipe de comunicação final. Este equipamento é um decodificador digital.

Terrestre Nesse caso, refere-se a transmissões pelo ar, em oposição a "cabo" ou "satélite".

TDT Televisão Digital Terrestre.

ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

Apesar de nossos esforços na concepção de nossos produtos e realização deste manual, você pode encontrar dificuldades. Não hesite em nos ligar, vamos atendê-lo como você merece: **+34 93 713 26 25**

PT

Segunda a quinta: das 9h às 12h30 e das 14h30 às 17h.
Sexta-feira, das 9h às 13h30:
ou por correio: **soporte@metronic.com**

Lembre-se das seguintes informações ANTES DE LIGAR**:**

• Modelo de decodificador : Decodificador TDT com porta USB Astrell (011128.4)

CUIDADO: Não abra o produto sob risco de choque elétrico.

Os termos HDMI, HDMI High Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress e os logotipos HDMI são marcas comerciais e marcas registradas da HDMI Licensing Administrator, Inc. Os termos HDMI, HDMI High Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress e HDMI. Os logotipos são marcas comerciais ou marcas registradas da HDMI Licensing Administrator, Inc.

O termo Dolby e o D duplo simples são marcas registradas da Dolby Laboratories.
Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio e o símbolo de duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories Licensing Corporations.

ASTRELL
100 rue Gilles de Gennes - Tauxigny 37310 - FRANCE
Made outside EU

GARANTIA

Os aparelhos possuem garantia legal de 3 anos (36 meses) em mão de obra e materiais a partir da data de compra do produto. Em caso de avaria, o cliente deverá enviar o produto para reparação. É aconselhável enviar o produto em sua embalagem original, bem protegida para evitar danos durante o transporte. Envie o aparelho (INCLUINDO O CONTROLE) juntamente com o Certificado de Garantia Legal e uma cópia do COMPROVANTE DE COMPRA (fatura ou recibo de caixa).

PT

A ASTRELL verificará se o dispositivo está na garantia e se não foi mal utilizado ou adulterado e, posteriormente, será reparado. Uma vez reparado, os custos de transporte de volta para sua casa são por nossa conta (somente Península e Ilhas Baleares).

Para que a garantia seja plenamente válida, devem ser cumpridos os seguintes requisitos:

- A cópia do COMPROVANTE DE COMPRA (fatura ou recibo) deverá ser apresentada juntamente com o aparelho.

- A instalação, ligação e utilização do aparelho foram realizadas seguindo as instruções indicadas nos manuais.

- Todos os reparos devem ser realizados por pessoal autorizado pela ASTRELL

Estão excluídos desta garantia danos causados pelo manuseio do aparelho ou controle remoto, danos físicos causados por líquidos corrosivos, manchas, etc. Estão também excluídos os danos causados por picos de tensão na rede elétrica e avarias provocadas por catástrofes naturais (incêndio, raio, inundações, pancadas e quedas). Estão excluídos desta garantia os danos produzidos devido à alteração do software ou firmware, ou a instalação de uma versão de software e/ou firmware não fornecida pelo fabricante.

Baterias ou baterias que atingiram o fim de sua vida útil não serão cobertas pela garantia. A alteração por falha do equipamento ou de qualquer parte dele não implicará na prorrogação da garantia.

Durante o resto do período de garantia, o dispositivo será reparado, desde que não tenha sido mal utilizado ou adulterado. No caso de um dispositivo adulterado anteriormente, a ASTRELL fornecerá uma estimativa de reparo que deve ser paga ANTES do reparo.

Se o período de garantia tiver terminado, também pode ser feito um orçamento de reparação.

Uma vez expirado o período de garantia, os custos de qualquer intervenção ou reparação no dispositivo são suportados pelo cliente.

É ESSENCIAL entrar em contato com o serviço técnico da ASTRELL antes de enviar qualquer dispositivo.

Em caso de avaria, contacte o seu revendedor.
Nunca envie um dispositivo para a Astrell sem primeiro obter um contrato de devolução.

Informações regulatórias

Significado dos logos

O equipamento Astrell pode conter alguns dos seguintes logotipos, cujo significado você encontrará aqui.

	Corriente alternada
	Corriente contínua
	Equipamento de classe II (Isolamento duplo ou reforçado)
	Apenas para uso interno
	Polaridade
	O dispositivo atende aos requisitos de todas as diretivas européias, cuja aplicação requer a marcação CE.

Características técnicas da alimentação:

Tensão de entrada	230 V
Frequência de entrada	50 Hz
Tensão de saída	12,0 V
Corrente de saída	1,0 A
Potência de saída	12,0 W
Desempenho médio no modo ativo	82,0 %
Desempenho com poca carrega (10%)	79,7 %
Consumo elétrico em standby	0,05 W

Directiva DEEE

Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo comum. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar
a saúde e o meio ambiente. Exija a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolha seletiva que estão à sua disposição na sua localidade.

PT

Declaração de Conformidade

CE

O abaixo assinado, ASTRELL, declara que o decodificador de tipo de equipamento de rádio TNT 011128.4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet :
https://www.astrelltnt.com/DOC/011128.4-fjtqjy-doc.pdf

Astrell®